



Professional

GCM 254 D

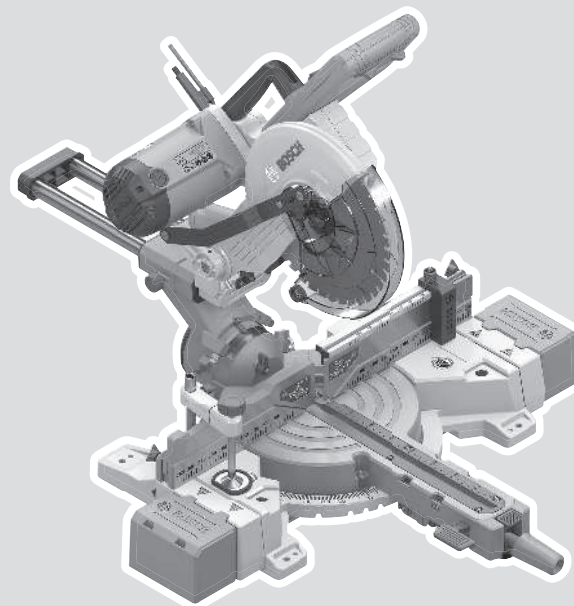
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 88T (2026.05) PS / 33



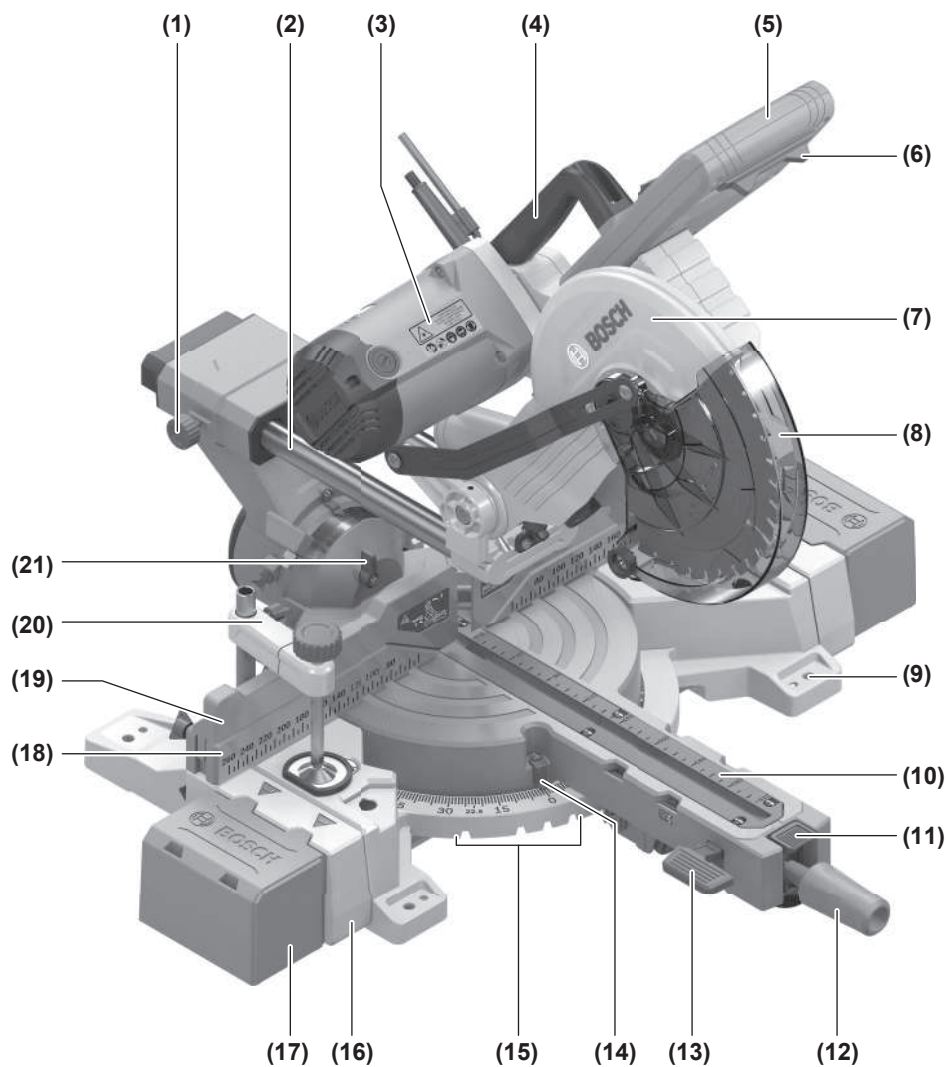
1 609 92A 88T

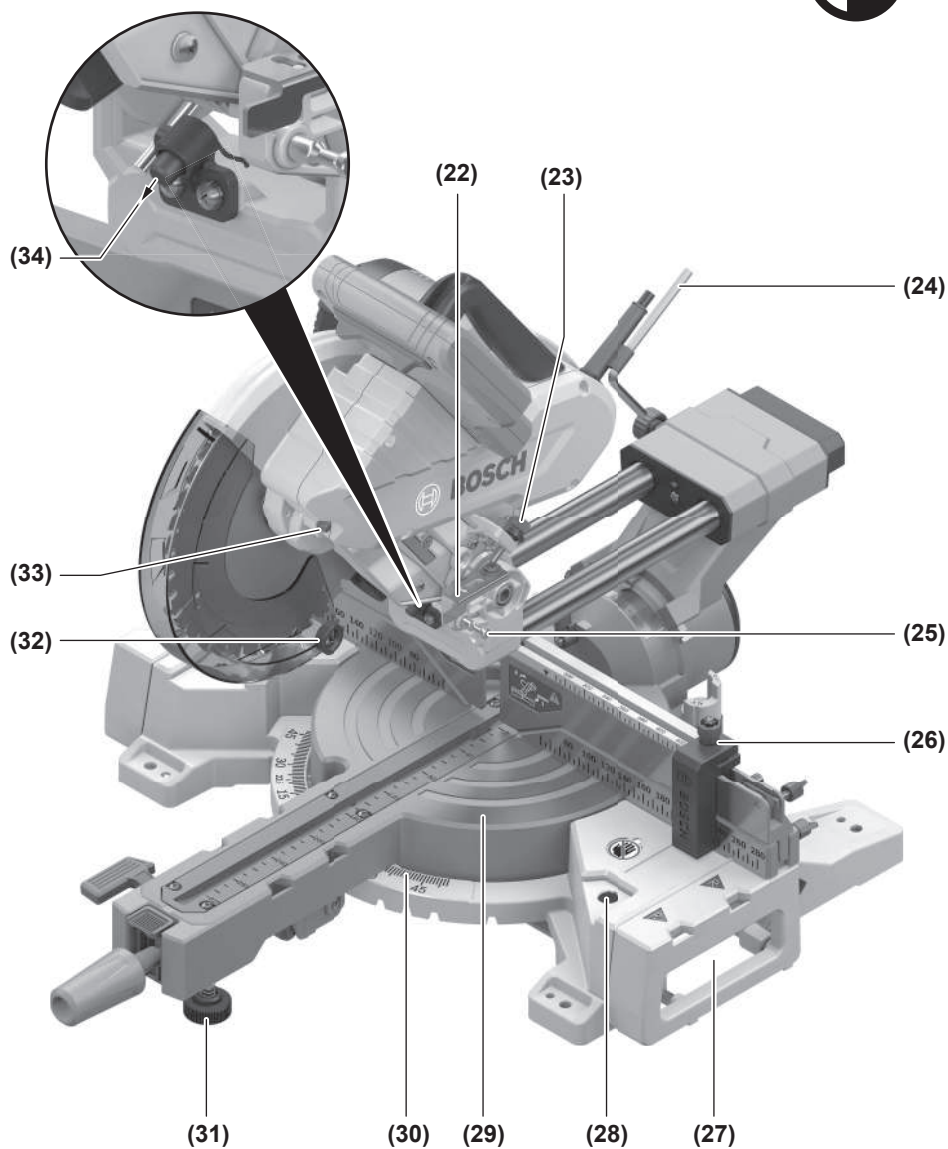


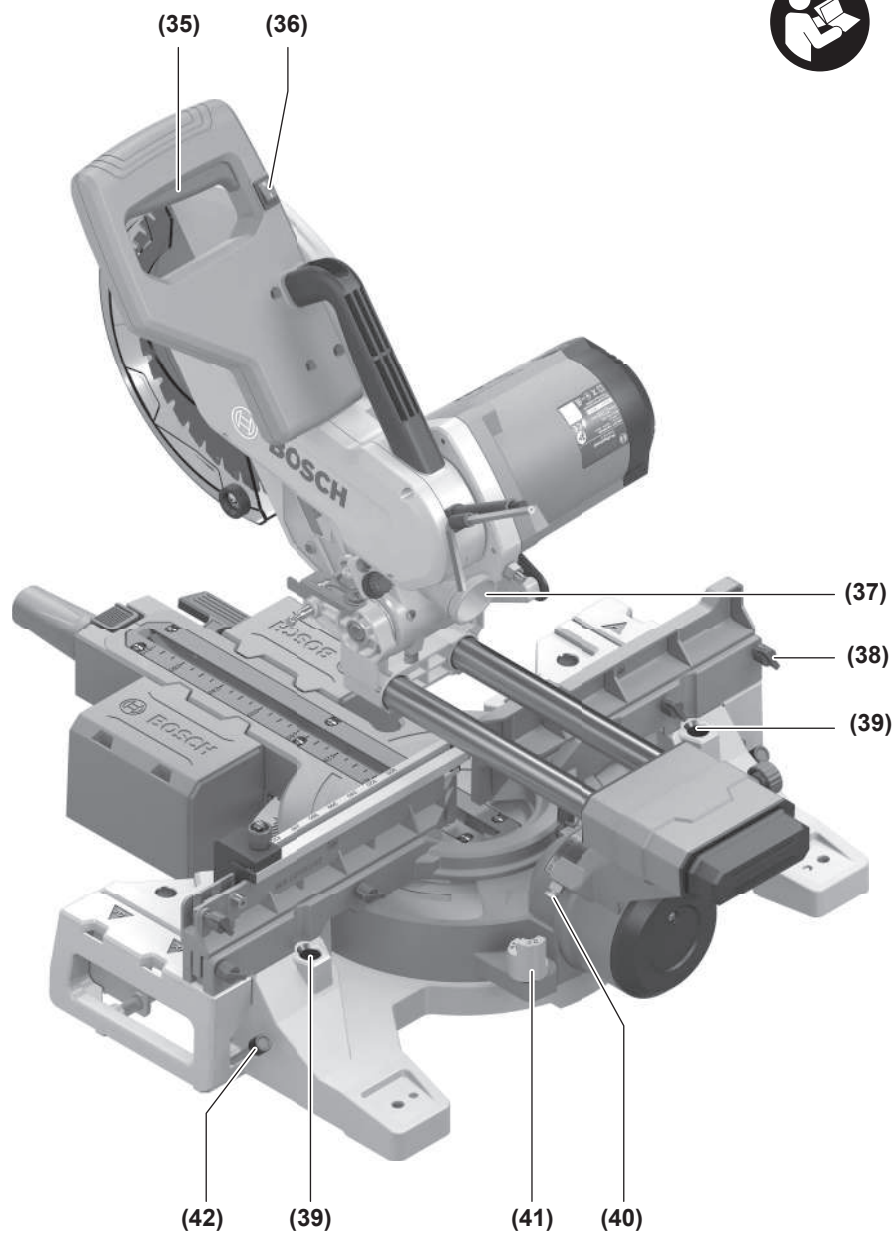
fr Notice originale

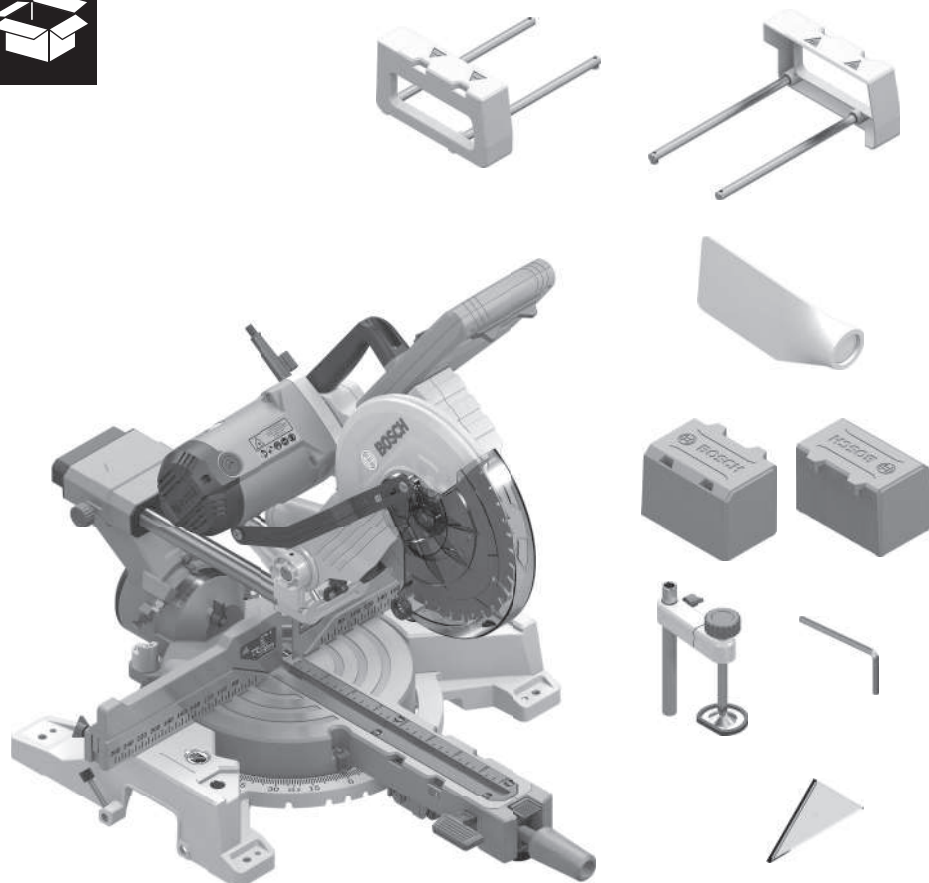
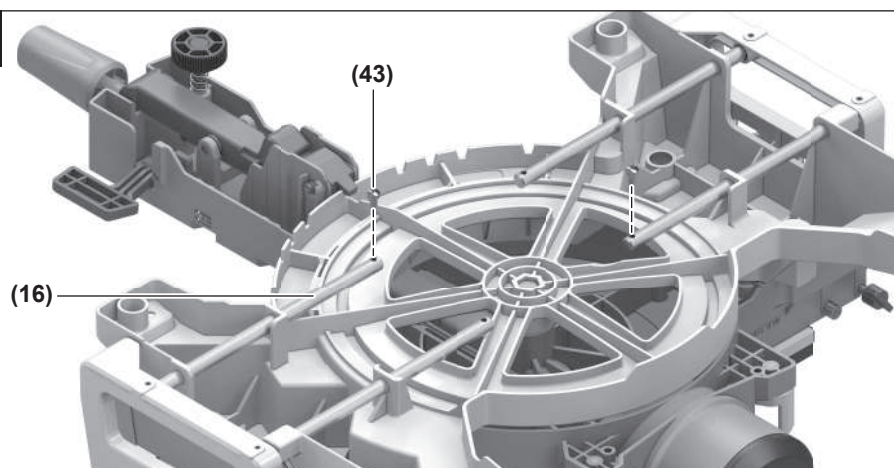


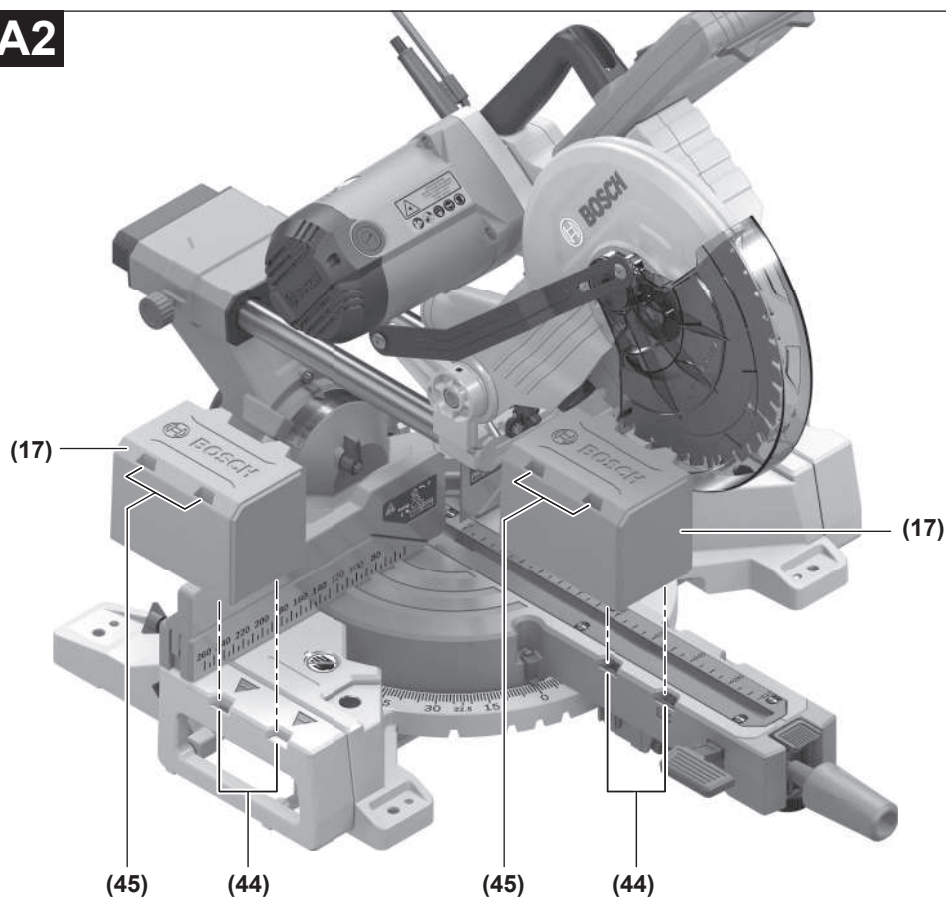
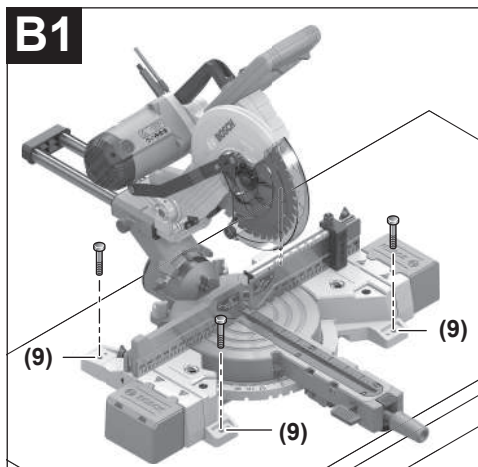
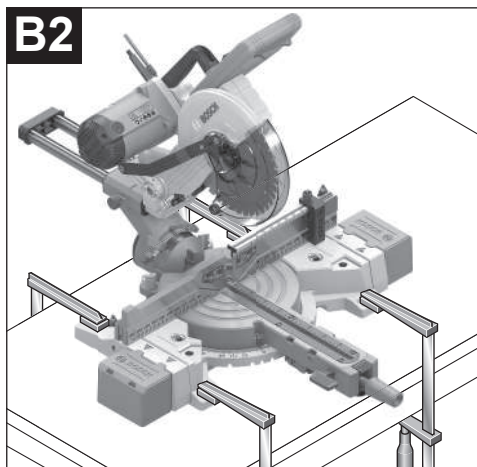


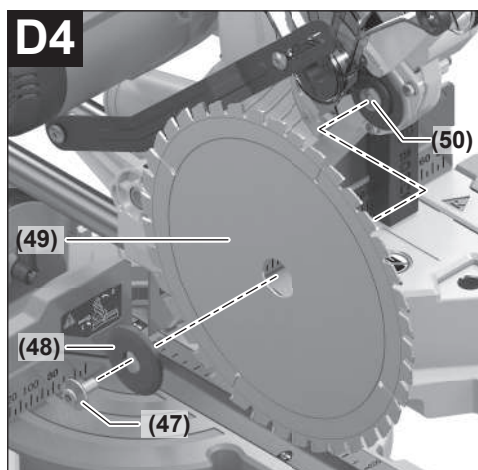
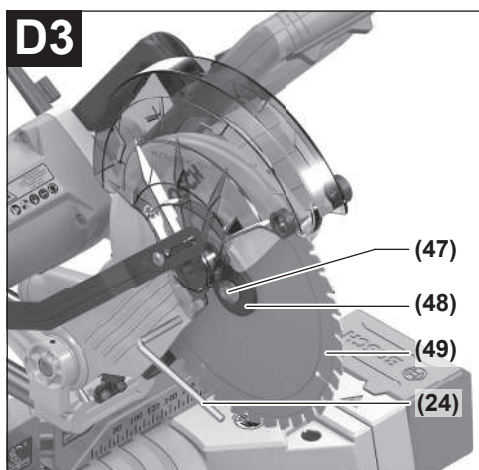
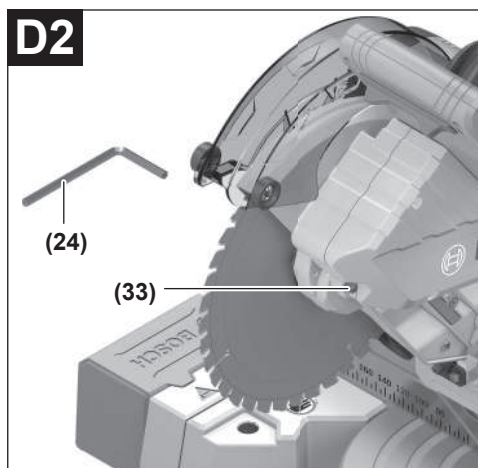
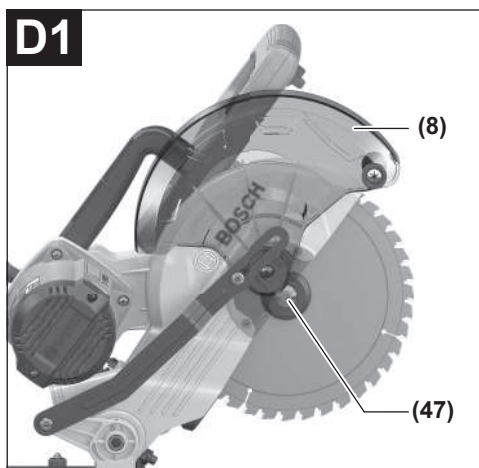
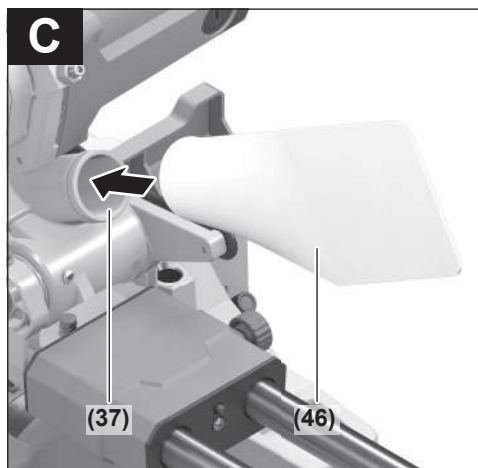
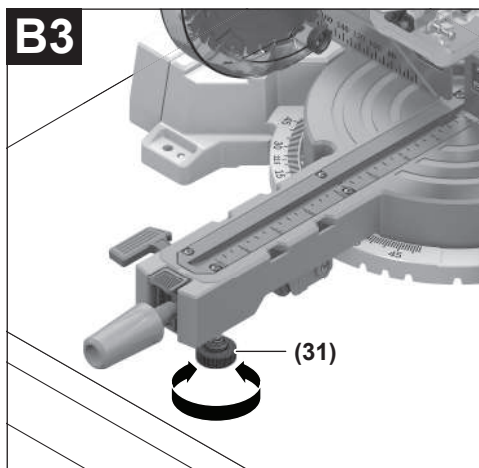


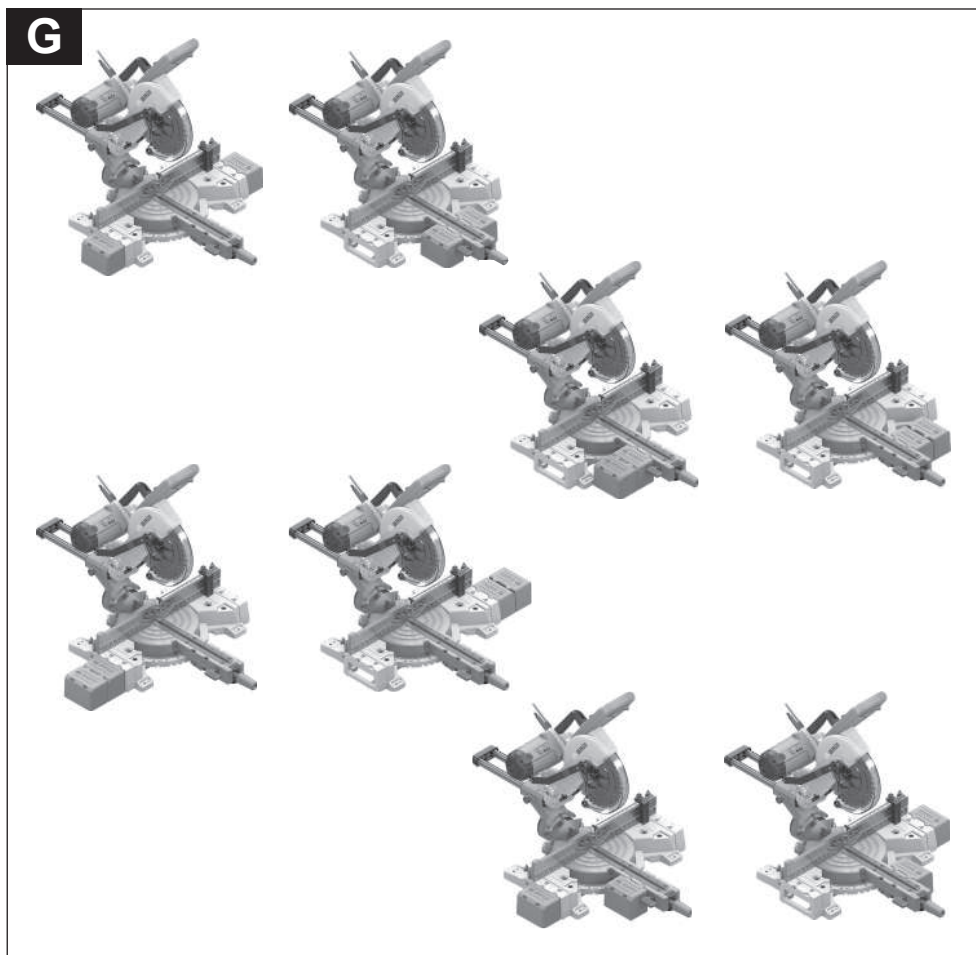
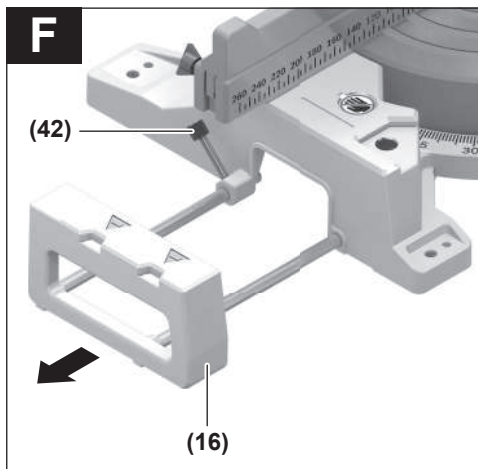
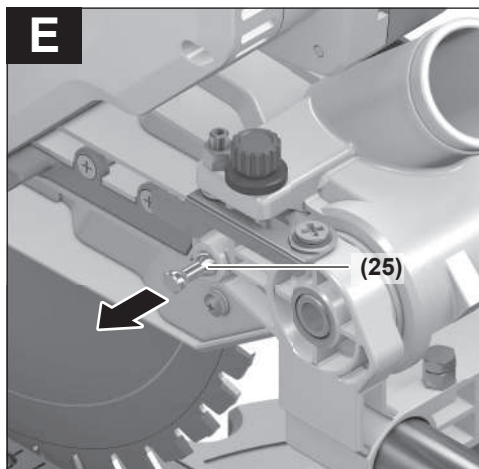


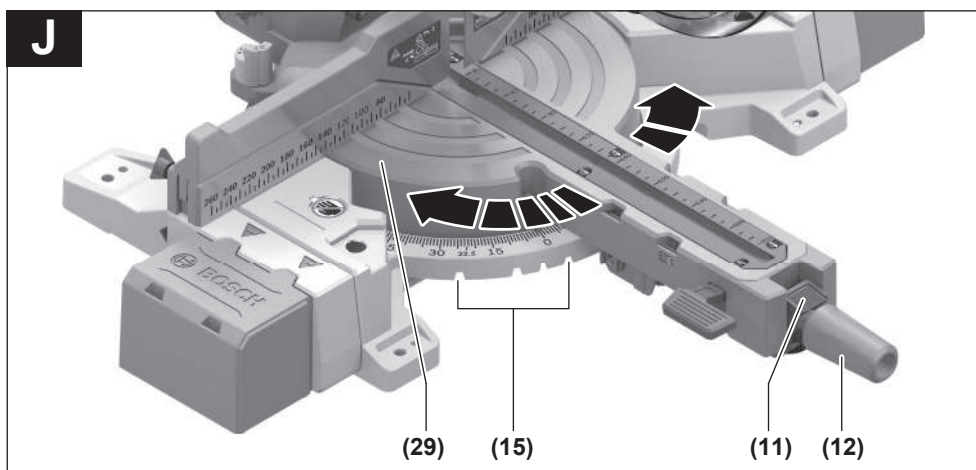
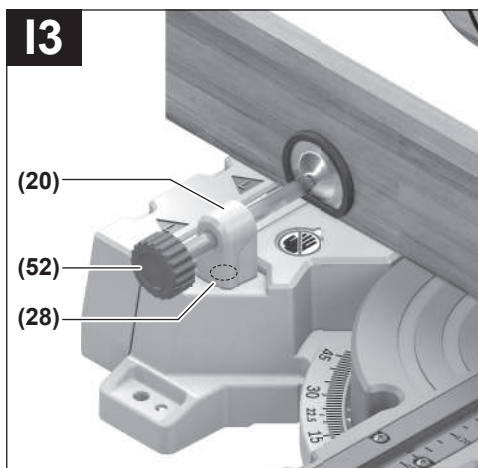
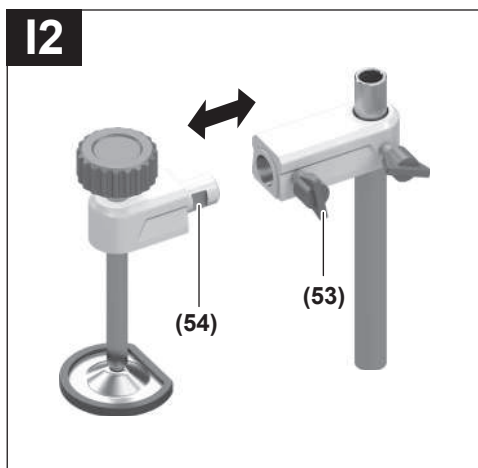
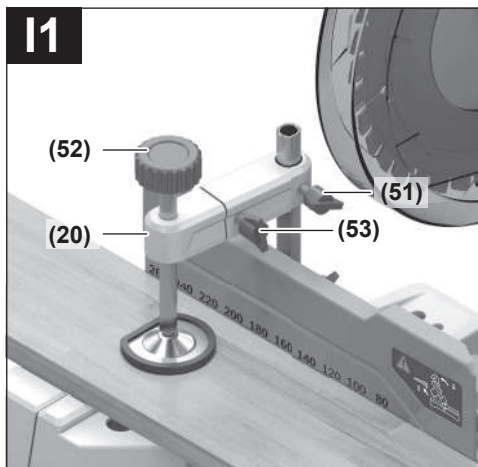
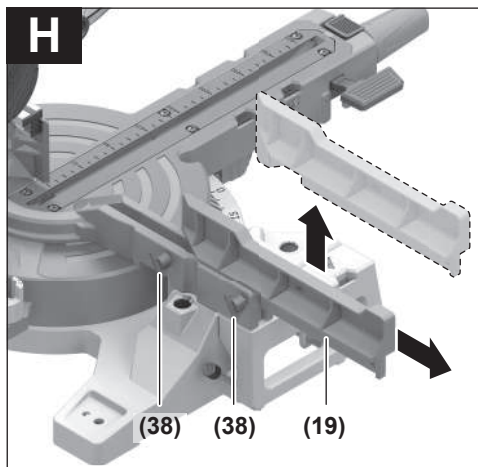


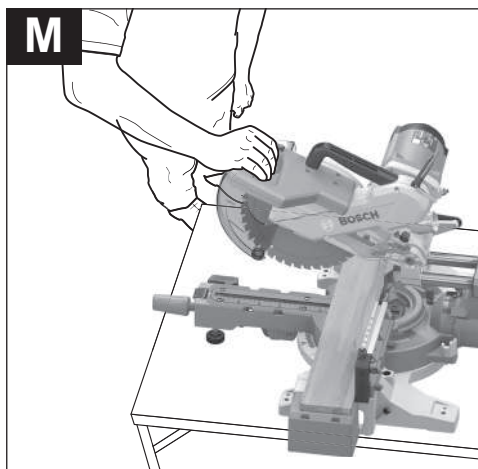
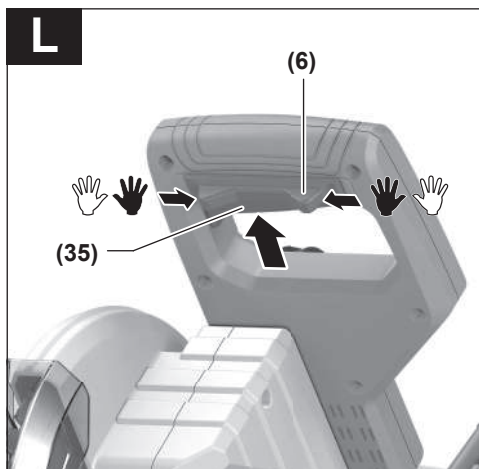
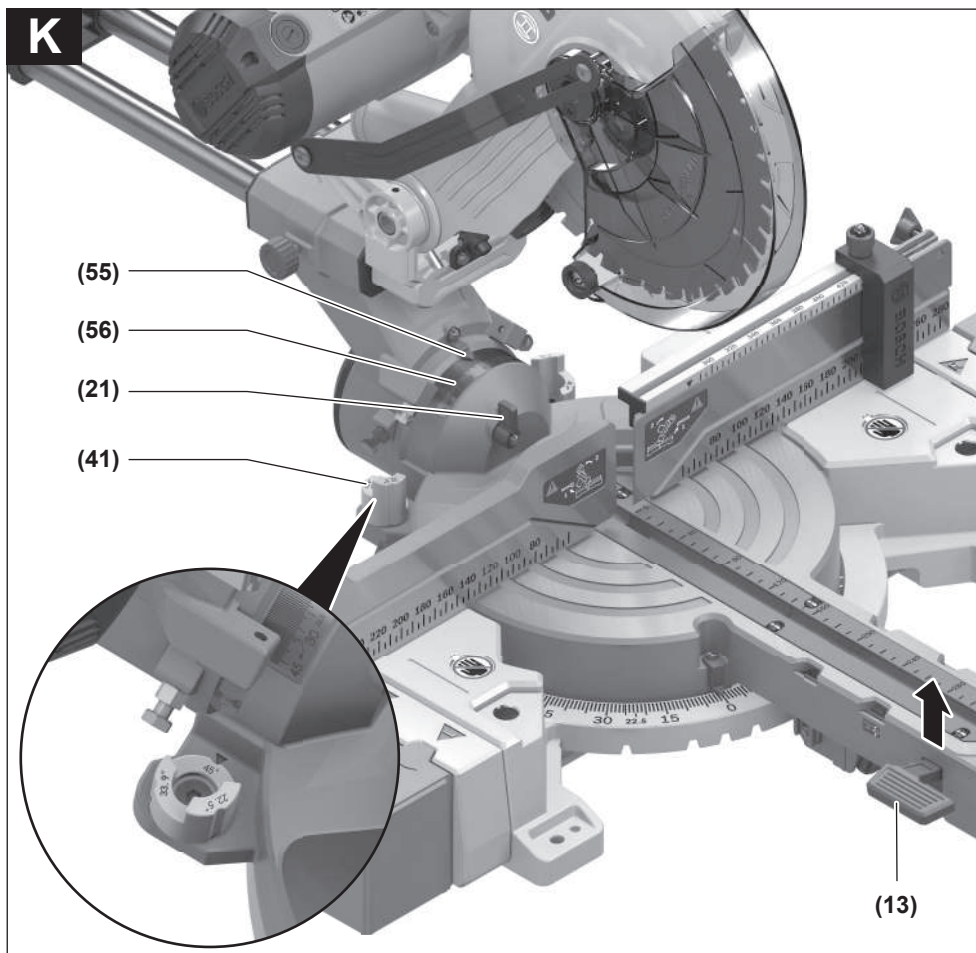

A1


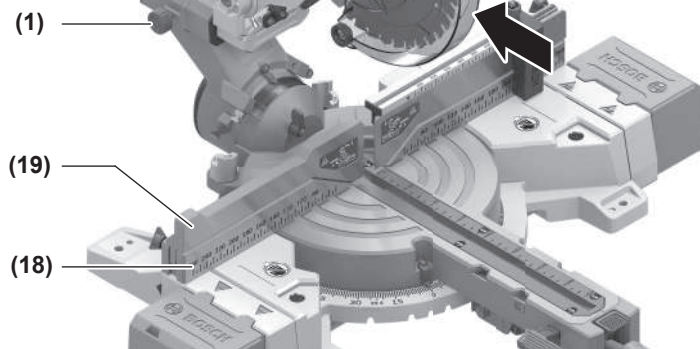
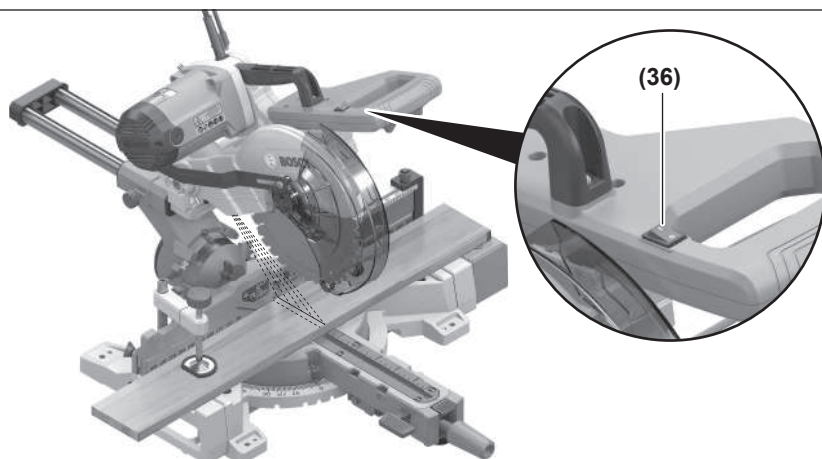
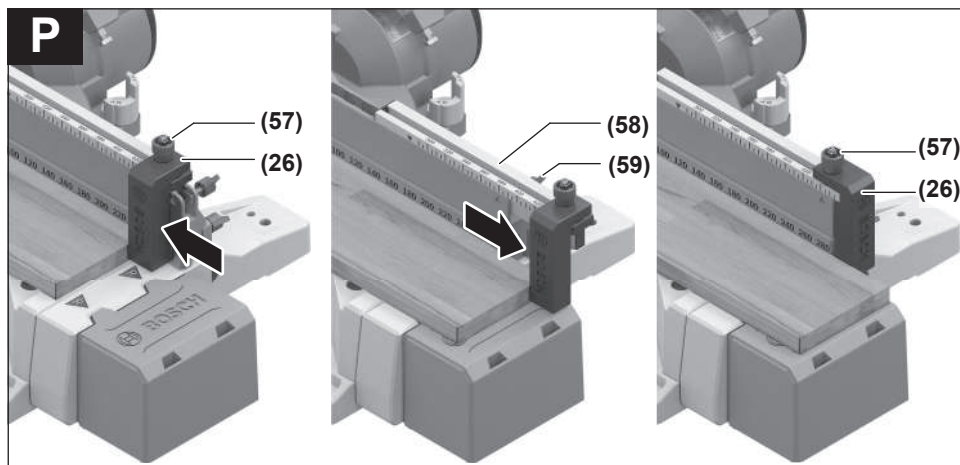
A2**B1****B2**

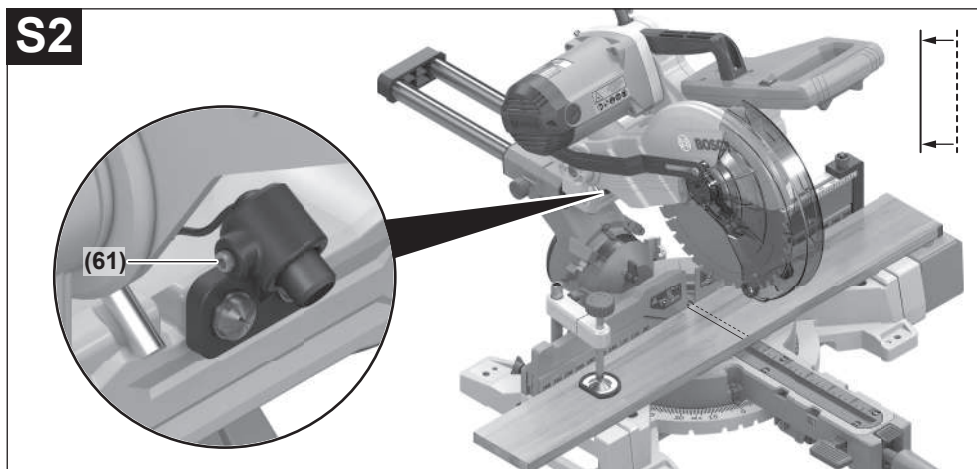
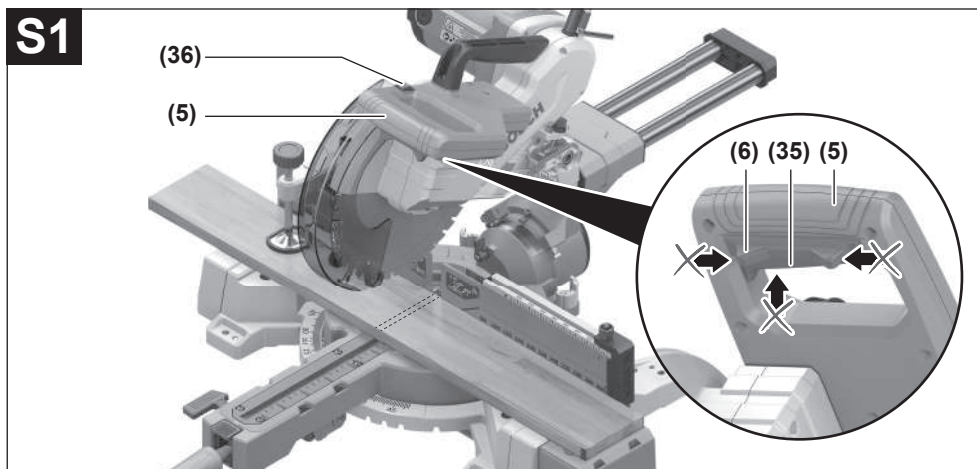
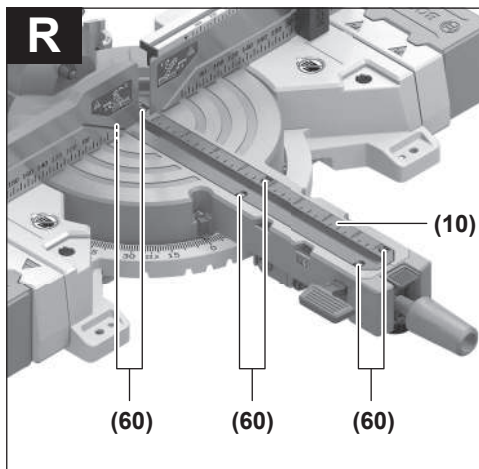
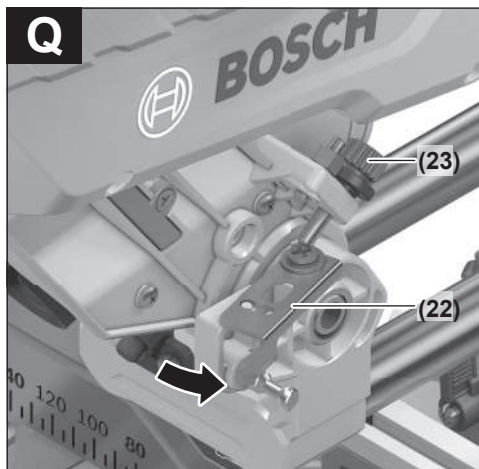


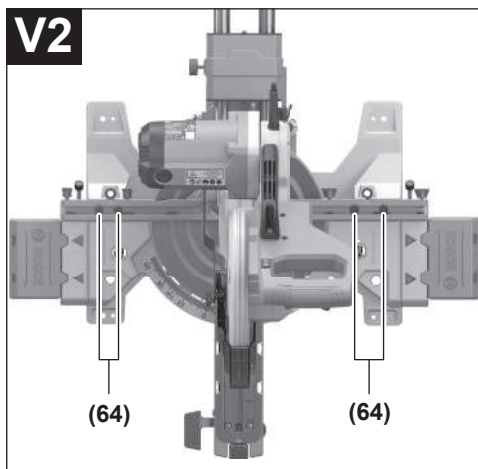
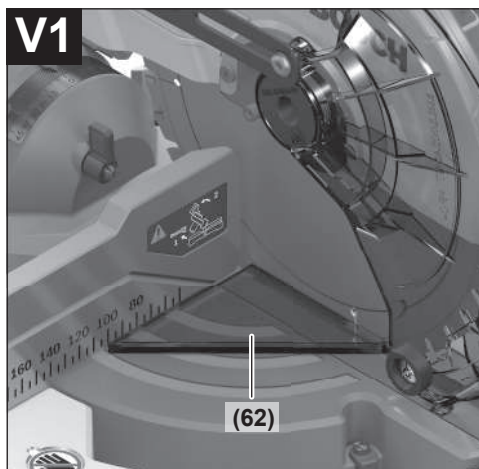
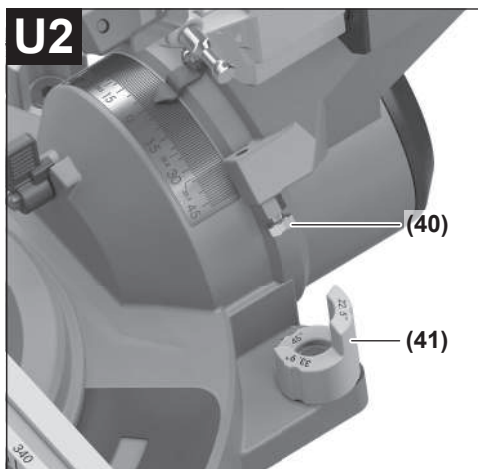
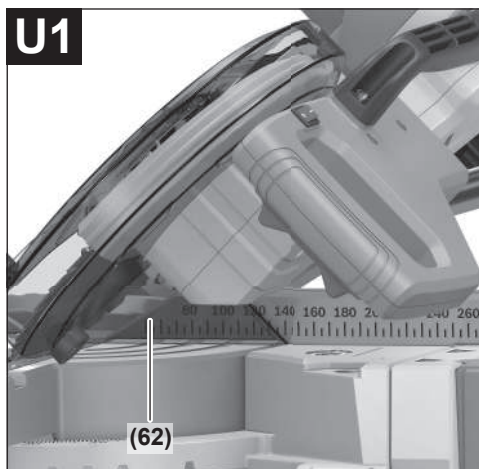
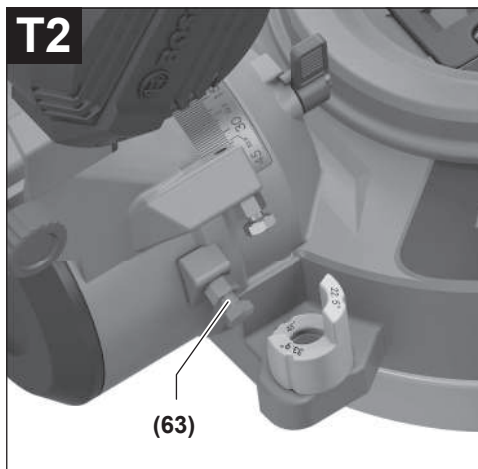
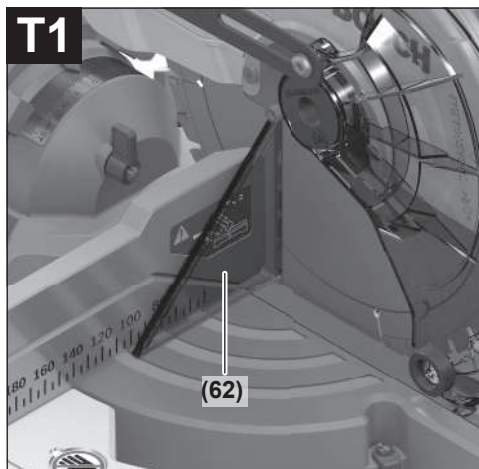


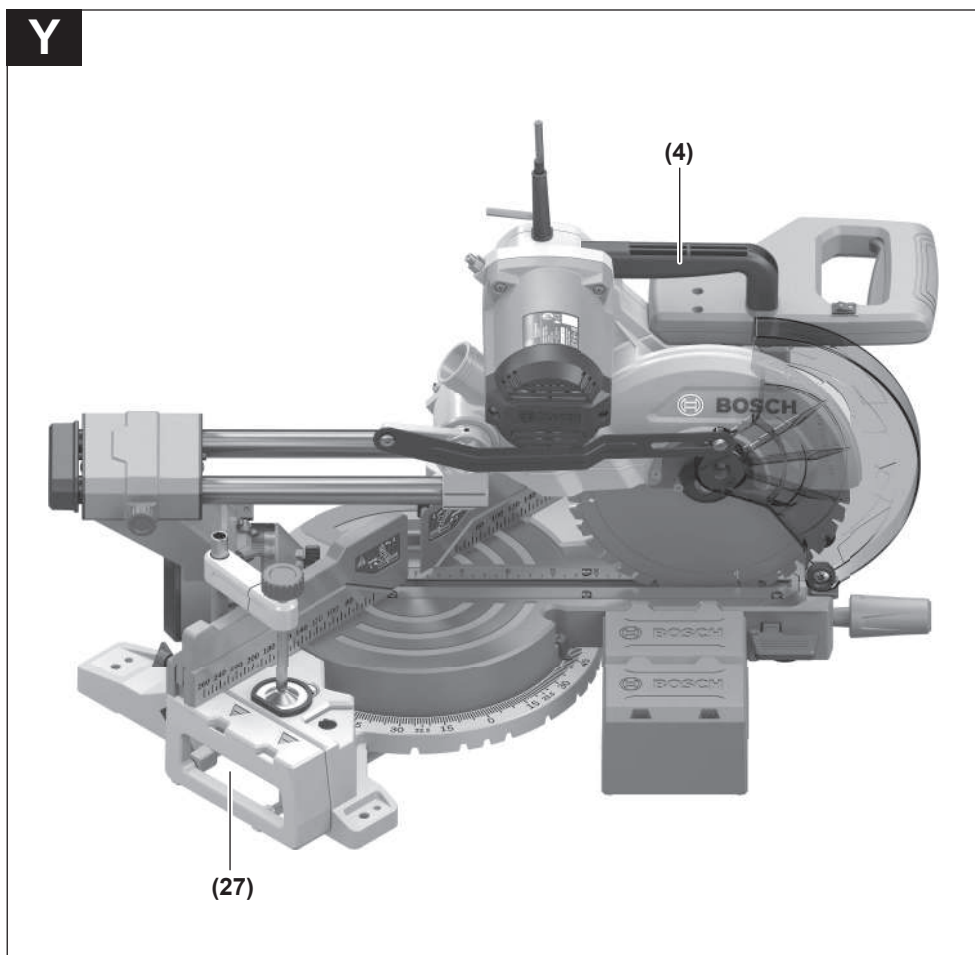
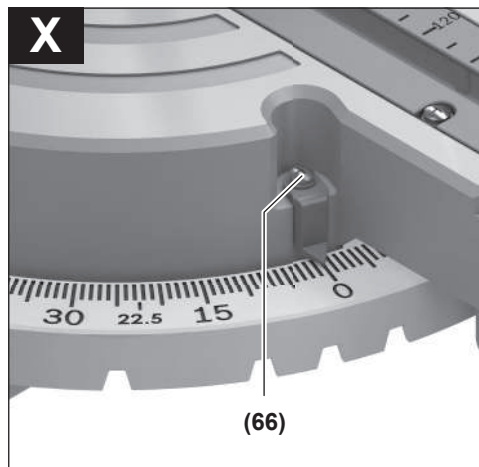
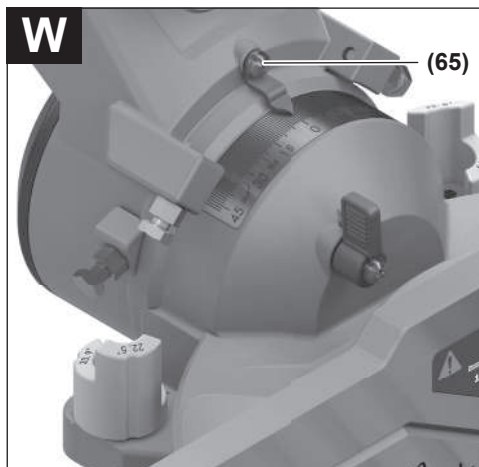




N**O****P**







Français

Consignes de sécurité

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

⚠ AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique.

Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité de la zone de travail

- ▶ **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- ▶ **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- ▶ **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

- ▶ **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- ▶ **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- ▶ **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- ▶ **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- ▶ **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.**

L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

- ▶ **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- ▶ **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- ▶ **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- ▶ **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- ▶ **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- ▶ **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- ▶ **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- ▶ **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- ▶ **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

Utilisation et entretien de l'outil électrique

- ▶ **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

- ▶ **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- ▶ **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- ▶ **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- ▶ **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires.** Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- ▶ **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- ▶ **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- ▶ **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

Maintenance et entretien

- ▶ **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

Avertissements de sécurité pour scies à onglets

- ▶ **Les scies à onglets sont destinées à couper le bois ou des produits assimilés, et ne peuvent pas être utilisées avec une meule tronçonneuse pour la coupe de matériaux ferreux tels que des barres, tiges, goujons, etc.** La poussière d'abrasif provoque le coincement des pièces mobiles telles que le protecteur inférieur. Les étincelles générées par une coupe abrasive provoquent l'in-

flammation du protecteur inférieur, de l'insert de saignée et des autres pièces en plastique.

- ▶ **Utiliser dans toute la mesure du possible des pres-sieurs pour soutenir la pièce. En cas de soutien de la pièce à la main, il faut toujours maintenir la main à une distance d'au moins 100mm de chaque côté de la lame de scie. Ne pas utiliser cette scie pour couper des pièces qui sont trop petites pour pouvoir être serrées en toute sécurité ou tenues à la main.** Une main placée trop près de la lame de scie augmente le risque de blessure par contact avec la lame.
- ▶ **La pièce doit être fixe et serrée ou maintenue contre le guide et la table. Ne jamais avancer la pièce dans la lame ou ne jamais couper "à main levée".** Des pièces non maintenues ou mobiles peuvent être éjectées à des vitesses élevées et provoquer de ce fait des blessures.
- ▶ **Scier la pièce en exerçant une poussée sur la scie. Ne pas scier la pièce en exerçant une traction sur la scie. Pour effectuer une coupe, lever la tête d'abattage et la placer au-dessus de la pièce sans la couper, lancer le moteur, appuyer sur la tête d'abattage et scier la pièce en exerçant une poussée sur la scie.** Une opération de coupe tirante est susceptible de provoquer le déplacement de la lame de scie vers le sommet de la pièce et de propulser violemment ainsi l'assemblage de la lame vers l'opérateur.
- ▶ **Ne jamais croiser la main avec la ligne de coupe prévue que ce soit devant ou derrière la lame de scie.** Soutenir la pièce "main croisée", c'est-à-dire en maintenant la pièce du côté droit de la lame de scie avec la main gauche ou inversement est très dangereux.
- ▶ **Ne pas approcher les mains de la partie arrière du guide à une distance de moins de 100 mm par rapport à chaque côté de la lame de scie, afin de retirer des copeaux de bois, ou pour toute autre raison, et ce, alors que la lame tourne.** La proximité de la lame de scie en rotation et de la main peut ne pas être évidente et peut risquer de provoquer de graves blessures.
- ▶ **Examiner la pièce avant de la couper. Si la pièce est courbée ou gauchie, la serrer avec la face courbée extérieure dirigée vers le guide. Toujours s'assurer de l'absence d'espace entre la pièce, le guide et la table le long de la ligne de coupe.** Les pièces pliées ou gauchies peuvent se tordre ou se décaler et peuvent entraîner un blocage de la lame de scie en rotation lors de la coupe. Il convient que la pièce ne comporte aucun clou ni aucun corps étranger
- ▶ **Ne pas utiliser la scie tant que la table n'est pas dégagée de tous les outils, copeaux de bois, etc., à l'exception de la pièce.** Les petits débris, les morceaux de bois détachés ou d'autres objets en contact avec la lame en rotation peuvent être éjectés avec une vitesse élevée.
- ▶ **Ne couper qu'une seule pièce à la fois.** Plusieurs pièces empilées ne peuvent être serrées ou entourées de manière appropriée et peuvent bloquer la lame ou se décaler lors de la coupe.

- ▶ **S'assurer que la scie à onglets est montée ou placée sur une surface de travail solide de niveau avant utilisation.** Une surface de travail solide de niveau réduit le risque d'instabilité de la scie à onglets.
- ▶ **Planifier votre travail. À chaque changement de réglage de l'angle de biseau ou d'onglet, s'assurer que le guide réglable est réglé correctement afin de soutenir la pièce, et n'affecte pas la lame ou le système de protection.** Sans mettre l'outil en position "MARCHE" et sans aucune pièce placée sur la table, déplacer la lame de scie en simulant une coupe complète afin de s'assurer de l'absence de tout obstacle ou de tout risque de sectionnement du guide.
- ▶ **Prévoir un support approprié tel que des rallonges de table, des chevalets de sciage, etc. pour une pièce plus large ou plus longue que le plateau de la table.** Des pièces plus longues ou plus larges que la table de la scie à onglets peuvent basculer si elles ne sont pas soutenues de manière sûre. Un basculement de la pièce coupée ou de la pièce à couper peut soulever le protecteur inférieur ou la pièce coupée ou à couper peut être éjectée par la lame en rotation.
- ▶ **Ne pas demander à une tierce personne de servir de rallonge de table ou de support supplémentaire.** Un support instable de la pièce peut entraîner le blocage de la lame ou le décalage de la pièce lors de la coupe, vous entraînant, de même que l'assistant, dans la lame en rotation.
- ▶ **La pièce coupée ne doit pas être coincée ou comprimée par quelque moyen que ce soit contre la lame de scie en rotation.** Si elle devait être enserrée, c'est-à-dire à l'aide de butées longitudinales, la pièce coupée pourrait être coincée contre la lame et être éjectée violemment.
- ▶ **Toujours utiliser un presseur ou un appareil de serrage conçu pour soutenir correctement tout matériau rond tel que des tiges ou des tubes.** Les tiges ont tendance à rouler lors de leur coupe, ce qui provoque une "action de morsure" de la lame et entraîne la pièce et la main dans ladite lame.
- ▶ **Laisser la lame atteindre sa vitesse maximale avant qu'elle n'entre en contact avec la pièce.** Cela réduit le risque d'éjection de la pièce.
- ▶ **Lorsque la pièce ou la lame est coincée, mettre la scie à onglets en position arrêt. Attendre l'arrêt complet de toutes les parties mobiles et débrancher la prise de la source d'alimentation et/ou retirer le bloc-piles. Libérer ensuite le matériau coincé.** Un sciage continu avec une pièce coincée peut entraîner une perte de contrôle ou endommager la scie à onglets.
- ▶ **Une fois la coupe achevée, relâcher l'interrupteur de puissance, abaisser la tête d'abattage et attendre l'arrêt de la lame avant de retirer la pièce coupée.** Il est dangereux d'approcher la main de la lame qui continue de tourner.
- ▶ **Maintenir la poignée fermement lors de la réalisation d'une coupe incomplète ou lors du relâchement de l'interrupteur de puissance avant que la tête d'abattage**

ne soit totalement à l'arrêt. Le freinage de la scie peut provoquer une saccade descendante de la tête d'abattage, entraînant de ce fait un risque de blessure.

- ▶ **Ne relâchez pas la poignée quand la tête de la scie se trouve dans la position inférieure. Ramenez toujours la tête de la scie dans la position supérieure avec la main.** Il y a risque de blessure quand la tête de la scie bouge de façon incontrôlée.
- ▶ **Veillez à une bonne propreté du poste de travail.** Les mélanges de matériau sont particulièrement dangereux. La poussière de métal fine peut s'enflammer ou exploser.
- ▶ **N'utilisez pas de lames émoussées, fissurées, déformées ou endommagées. Les lames aux dents émoussées ou mal alignées génèrent lors de la coupe une fente trop étroite. Il en résulte une friction anormalement élevée ainsi qu'un plus grand risque de coincement de la lame, de rebond ou de contrecoup.**
- ▶ **N'utilisez pas de lames en acier HSS (acier rapide).** De telles lames se cassent facilement.
- ▶ **Toujours utiliser des lames de scie de dimensions et de forme appropriées des alésages centraux (lame de scie au diamant contre lame de scie ronde).** Des lames qui ne sont pas conformes aux matériels de montage de la scie seront excentrées, provoquant une perte de contrôle.
- ▶ **N'essayez jamais d'enlever des résidus de coupe, copeaux de bois ou autre de la zone de coupe pendant le fonctionnement de l'outil électroportatif.** Amenez le bras de l'outil en position de repos puis éteignez l'outil électroportatif.
- ▶ **Après avoir utilisé la scie, ne touchez pas la lame avant qu'elle ne soit refroidie.** La lame de scie s'échauffe fortement en cours d'utilisation.
- ▶ **L'outil électroportatif est fourni avec une étiquette d'avertissement laser (voir le tableau « Symboles et leur signification »).**
- ▶ **Si le texte de l'étiquette d'avertissement laser n'est pas dans votre langue, recouvrez l'étiquette par l'autocollant dans votre langue qui est fourni, avant de procéder à la première mise en service.**
- ▶ **Assurez-vous que les étiquettes d'avertissement qui se trouvent sur l'outil électroportatif soient toujours lisibles.**



Ne dirigez jamais le faisceau laser vers des personnes ou des animaux et ne regardez jamais dans le faisceau laser projeté par l'appareil ou réfléchi. Vous risqueriez d'éblouir des personnes, de provoquer des accidents ou de causer des lésions oculaires.

- ▶ **Au cas où le faisceau laser frappe un œil, fermez immédiatement les yeux et déplacez la tête pour l'éloigner du faisceau. N'apportez jamais de modifications au dispositif laser.**
- ▶ **N'apportez aucune modification au dispositif laser.** Vous pouvez faire usage sans danger des possibilités de réglage décrites sans cette notice.

- **Ne laissez pas des enfants utiliser l'outil électroportatif sans surveillance.** Ils risqueraient de diriger le faisceau vers leurs propres yeux ou d'éblouir d'autres personnes par inadvertance

Symboles

Europe

Les symboles suivants peuvent être importants pour l'utilisation de votre outil électroportatif. Veuillez mémoriser les symboles et leur signification. L'interprétation correcte des symboles vous permettra de mieux utiliser votre outil électroportatif et en toute sécurité.

Symboles et leur signification



Rayonnement laser

Ne regardez jamais directement dans le faisceau laser
Appareil laser grand public de classe 2
EN 50689:2021



N'approchez en aucun cas les mains de la zone de sciage pendant le fonctionnement de l'outil électroportatif. Il y a risque de blessure grave en cas de contact avec la lame de scie.



Portez un masque à poussière.



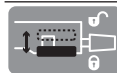
Portez toujours des lunettes de protection.



Portez une protection auditive. L'exposition aux bruits peut provoquer une perte de l'audition.



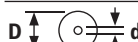
Zone dangereuse ! Gardez si possible les mains, doigts ou bras éloignés de cette zone.



Pour régler des angles d'inclinaison quelconques, le bras de l'outil doit pouvoir se mouvoir librement.

Touche de blocage tirée vers le haut :
Il est possible de régler des angles d'inclinaison pour des coupes biaisées.

Touche de blocage poussée vers le bas :
L'angle d'inclinaison réglé est maintenu.



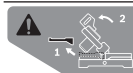
Respectez les dimensions prescrites de la lame de scie (diamètre de lame **D**, diamètre d'alésage central **d**). Le diamètre

Symboles et leur signification

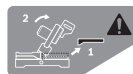
de l'alésage central **d** doit correspondre exactement à celui de la broche (il ne doit pas y avoir de jeu). Lorsqu'il est nécessaire d'utiliser des bagues de réduction, veillez à ce que les dimensions de la bague de réduction soient adaptées à l'épaisseur du corps de lame, au diamètre de l'alésage central de la lame et au diamètre de la broche de l'outil. Utilisez dans la mesure du possible les bagues de réduction fournies avec la lame.

Le diamètre de lame **D** doit correspondre à l'indication du pictogramme.

Voir aussi « Dimensions admissibles des lames de scie » dans la section « Caractéristiques techniques ».



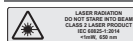
Pour la réalisation de coupes biaisées, il convient de retirer la butée réglable gauche ou droite.



Asie/Afrique/Amérique latine

Les symboles suivants peuvent être importants pour l'utilisation de votre outil électroportatif. Veuillez mémoriser les symboles et leur signification. L'interprétation correcte des symboles vous permettra de mieux utiliser votre outil électroportatif et en toute sécurité.

Symboles et leur signification



Rayonnement laser

Ne regardez jamais directement dans le faisceau laser
Laser de classe 2



N'approchez en aucun cas les mains de la zone de sciage pendant le fonctionnement de l'outil électroportatif. Il y a risque de blessure grave en cas de contact avec la lame de scie.



Portez un masque à poussière.



Portez toujours des lunettes de protection.

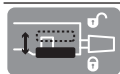


Portez une protection auditive. L'exposition aux bruits peut provoquer une perte de l'audition.

Symboles et leur signification



Zone dangereuse ! Gardez si possible les mains, doigts ou bras éloignés de cette zone.



Pour régler des angles d'inclinaison quelconques, le bras de l'outil doit pouvoir se mouvoir librement.

Touche de blocage tirée vers le haut :
Il est possible de régler des angles d'inclinaison pour des coupes biaisées.

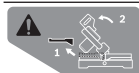
Touche de blocage poussée vers le bas :
L'angle d'inclinaison réglé est maintenu.



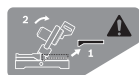
Respectez les dimensions prescrites de la lame de scie (diamètre de lame **D**, diamètre d'alésage central **d**). Le diamètre de l'alésage central **d** doit correspondre exactement à celui de la broche (il ne doit pas y avoir de jeu). Lorsqu'il est nécessaire d'utiliser des bagues de réduction, veillez à ce que les dimensions de la bague de réduction soient adaptées à l'épaisseur du corps de lame, au diamètre de l'alésage central de la lame et au diamètre de la broche de l'outil. Utilisez dans la mesure du possible les bagues de réduction fournies avec la lame.

Le diamètre de lame **D** doit correspondre à l'indication du pictogramme.

Voir aussi « Dimensions admissibles des lames de scie » dans la section « Caractéristiques techniques ».



Pour la réalisation de coupes biaisées, il convient de retirer la butée réglable gauche ou droite.



Description des prestations et du produit



Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Référez-vous aux illustrations qui se trouvent à l'avant de la notice d'utilisation.

Utilisation conforme

Destiné à un usage stationnaire, l'outil électroportatif est conçu pour effectuer des coupes droites longitudinales et transversales dans le bois. Il permet de régler des angles de

-47° à +52° dans le plan horizontal (coupes d'onglets) et des angles d'inclinaison de 45° (vers la gauche) à 45° (vers la droite) dans le plan vertical (coupes biaisées).

La puissance de l'outil électroportatif est conçue pour le sciage du bois tendre et du bois dur ainsi que pour les panneaux agglomérés et les panneaux de fibres.

L'outil électroportatif peut aussi servir à scier de l'aluminium et des matières plastiques à condition d'utiliser des lames de scie appropriées.

Europe

Ce produit est un appareil à laser grand public selon EN 50689.

Éléments constitutifs

La numérotation des éléments se réfère à la représentation de l'outil électroportatif sur la page graphique.

- (1) Vis de serrage du dispositif radial
- (2) Dispositif radial
- (3) Étiquette d'avertissement laser
- (4) Poignée de transport
- (5) Poignée
- (6) Verrouillage d'enclenchement de l'interrupteur Marche/Arrêt
- (7) Capot de protection
- (8) Capot de protection à mouvement pendulaire
- (9) Orifices de fixation
- (10) Pare-éclats
- (11) Touche de blocage d'angles d'onglet (coupes dans plan horizontal)
- (12) Poignée de blocage d'angles d'onglet (coupes dans plan horizontal)
- (13) Touche de blocage d'angles d'onglet (coupes dans plan vertical)
- (14) Indicateur d'angle d'onglet (coupes dans plan horizontal)
- (15) Encoches pour angles d'onglet standards (coupes dans plan horizontal)
- (16) Rallonge de table de sciage
- (17) Tablette d'appui^{a)}
- (18) Butée fixe
- (19) Butée réglable
- (20) Serre-joint
- (21) Bouton de réglage pour angle d'inclinaison de 0° (coupes dans plan vertical)
- (22) Butée de profondeur
- (23) Vis d'ajustage de la butée de profondeur
- (24) Clé 6 pans mâle
- (25) Sécurité de transport
- (26) Butée longitudinale
- (27) Poignées encastrées
- (28) Orifices pour fixation horizontale

- (29) Table de sciage
- (30) Échelle graduée pour angles d'onglet (coupes dans plan horizontal)
- (31) Protection anti-basculement
- (32) Galet
- (33) Blocage de broche
- (34) Orifice de sortie du faisceau laser
- (35) Interrupteur Marche/Arrêt
- (36) Bouton d'activation/désactivation du laser (marquage de la ligne de coupe)
- (37) Éjecteur de copeaux
- (38) Vis papillon pour bloquer la butée réglable
- (39) Alésages pour serre-joint
- (40) Vis de butée pour angles d'inclinaison côté droit (coupes dans le plan vertical)
- (41) Butée pour angles d'inclinaison standard de 45°, 22,5° et 33,9° (coupes dans le plan vertical)
- (42) Vis de serrage de la rallonge de table de sciage
- (43) Vis de blocage de la rallonge de table de sciage
- (44) Logement pour appui de pièce (sur l'outil électro-portatif)
- (45) Logement pour second appui de pièce (sur appui de pièce)
- (46) Sac à poussière
- (47) Vis à six pans creux pour fixation de la lame
- (48) Flasque de serrage
- (49) Lame de scie
- (50) Flasque de serrage intérieur
- (51) Vis papillon pour régler la hauteur de la tige filetée
- (52) Tige filetée
- (53) Vis papillon du serre-joint
- (54) Axe du serre-joints
- (55) Indicateur d'angle d'inclinaison (coupes dans plan vertical)
- (56) Échelle graduée d'angles d'inclinaison (coupes dans plan vertical)
- (57) Vis de serrage de la butée longitudinale
- (58) Rail de guidage de la butée longitudinale
- (59) Vis papillon pour bloquer le rail de guidage de la butée longitudinale
- (60) Vis de pare-éclats
- (61) Vis de réglage pour positionnement du laser
- (62) Triangle rapporteur
- (63) Vis de butée pour angle d'inclinaison de 0° (coupes dans le plan vertical)
- (64) Vis à tête hexagonale de la butée fixe
- (65) Vis d'indicateur d'angle d'inclinaison (coupes dans plan vertical)

- (66) Vis d'indicateur d'angle d'onglet (coupes dans plan horizontal)

a) **Pas disponible dans les versions de certains pays.**

Caractéristiques techniques

Europe

Scie à onglets radiale		GCM 254 D
Référence		3 601 M53 0..
Puissance absorbée nominale	W	1 800
Régime à vide	tr/min	4 800
Type de laser	nm	650
	mW	< 1
Classe laser		2
Poids ^{A)}	kg	17,9
Classe de protection		□/II

Dimensions admissibles des lames de scie

Diamètre de lame D	mm	254
Épaisseur de corps de lame	mm	1,4-2,5
Largeur de coupe max.	mm	3
Diamètre de perçage d	mm	30

A) Avec serre-joint, sans cordon d'alimentation secteur
Dimensions de pièces admissibles (maxi/mini) : (voir « Dimensions de pièce maximales admissibles », Page 27)

Les données indiquées sont valables pour une tension nominale [U] de 230 V. Elles peuvent varier lorsque la tension diffère de cette valeur et sur certaines versions destinées à certains pays.

L'appareil est conforme aux exigences de la norme CEI 61000-3-11 et est soumis à un raccordement conditionnel. Dans des conditions défavorables, l'appareil peut causer des fluctuations de tension passagères. Cet appareil a une impédance $Z_{\text{del}} = 0,094 \Omega$. L'utilisateur doit s'assurer que l'impédance Z_{max} au point de raccordement de l'appareil est telle que : $Z_{\text{del}} \geq Z_{\text{max}}$. Si la valeur de Z_{max} n'est pas connue, déterminez Z_{max} en consultation avec le fournisseur réseau ou l'autorité compétente.

Les valeurs peuvent varier selon le produit, les conditions d'utilisation et les conditions ambiantes. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.bosch-professional.com/wac.

Caractéristiques techniques

Asie/Afrique

Scie à onglets radiale		GCM 254 D
Référence		3 601 M53 0..
Puissance absorbée nominale	W	1 800
Régime à vide	tr/min	4 800
Type de laser	nm	650
	mW	< 1
Classe laser		2
Poids ^{A)}	kg	17,9
Classe de protection		□/II

Dimensions admissibles des lames de scie

Diamètre de lame D	mm	254
---------------------------	----	-----

Scie à onglets radiale		GCM 254 D
Épaisseur de corps de lame	mm	1,4–2,5
Largeur de coupe max.	mm	3
Diamètre de perçage d	mm	25,4

A) Avec serre-joint, sans cordon d'alimentation secteur
Dimensions de pièces admissibles (maxi/mini) : (voir « Dimensions de pièce maximales admissibles », Page 27)

Les données indiquées sont valables pour une tension nominale [U] de 230 V. Elles peuvent varier lorsque la tension diffère de cette valeur et sur certaines versions destinées à certains pays.

L'appareil est conforme aux exigences de la norme CEI 61000-3-11 et est soumis à un raccordement conditionnel. Dans des conditions défavorables, l'appareil peut causer des fluctuations de tension passagères. Cet appareil a une impédance $Z_{\text{red}} = 0,094 \Omega$. L'utilisateur doit s'assurer que l'impédance Z_{max} au point de raccordement de l'appareil est telle que : $Z_{\text{red}} \geq Z_{\text{max}}$. Si la valeur de Z_{max} n'est pas connue, déterminez Z_{max} en concertation avec le fournisseur réseau ou l'autorité compétente.

Les valeurs peuvent varier selon le produit, les conditions d'utilisation et les conditions ambiantes. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.bosch-professional.com/wac.

Informations concernant le niveau sonore

Valeurs d'émissions sonores déterminées conformément à **EN IEC 62841-3-9**.

Le niveau sonore pondéré A de l'outil électroportatif est typiquement de : niveau de pression acoustique **98 dB(A)** ; niveau de puissance acoustique **109 dB(A)**. Incertitude $K = 3 \text{ dB}$.

Portez un casque antibruit !

Le niveau d'émission sonore indiqué dans cette notice d'utilisation a été mesuré à l'aide d'un procédé de mesure normalisé et peut être utilisé pour effectuer une comparaison entre outils électroportatifs. Elle peut aussi servir de base à une estimation préliminaire du niveau sonore.

Le niveau d'émission sonore s'applique pour les utilisations principales de l'outil électroportatif. Si l'outil électroportatif est utilisé pour d'autres applications, avec d'autres accessoires de travail ou sans avoir fait l'objet d'un entretien régulier, la valeur d'émission sonore peut différer. Il peut en résulter un niveau sonore nettement plus élevé pendant toute la durée de travail.

Pour une estimation précise du niveau sonore, il faut aussi prendre en considération les périodes pendant lesquelles l'outil est éteint ou bien en marche sans être vraiment en action. Il peut en résulter au final un niveau sonore nettement plus faible pendant toute la durée de travail.

Montage

► **Évitez un démarrage accidentel de l'outil électroportatif. Pendant le montage et lors de travaux sur l'outil électroportatif, la fiche de secteur ne doit pas être connectée à l'alimentation en courant.**

Accessoires fournis



Référez-vous pour cela à la représentation du contenu, dans les pages graphiques qui se trouvent au début de la notice d'utilisation.

Avant la première mise en service de l'outil électroportatif, vérifiez qu'il ne manque aucune des pièces indiquées ci-dessous :

- Scie à onglets radiale avec lame de scie montée
- Sac à poussière **(46)**
- Appui de pièce **(17)** (2 unités)
(Pas disponibles pour toutes les versions de pays.)
- Serre-joint **(20)**
- Clé 6 pans mâle **(24)**
- Triangle rapporteur **(62)**
- Rallonge de table de sciage **(16)** (2 unités)

Remarque : Assurez-vous que l'outil électroportatif n'est pas endommagé.

Avant d'utiliser l'outil électroportatif, assurez-vous que les dispositifs de protection ou pièces légèrement endommagées peuvent bien remplir leur fonction. Contrôlez si les pièces mobiles fonctionnent correctement sans coincer et assurez-vous qu'aucune pièce n'est endommagée. Pour garantir un fonctionnement correct, toutes les pièces doivent être correctement montées et en parfait état.

Faites réparer ou remplacer les dispositifs de protection et pièces endommagées dans un centre de service après-vente agréé.

Montage des pièces fournies

- Déballez avec précaution toutes les pièces fournies.
- Retirez intégralement le matériau d'emballage qui enveloppe l'outil électroportatif et les accessoires fournis.
- Pour vous faciliter le montage des pièces et éléments fournis, assurez-vous que l'outil électroportatif se trouve en position de transport.

Montage des rallonges de table de sciage (voir figure A1)

Pour un élargissement supplémentaire de la table de sciage, il est possible de monter des rallonges à gauche et à droite de l'outil électroportatif.

- Dévissez les vis de blocage **(43)** des rallonges **(16)** avec un tournevis cruciforme.
- Basculez l'outil électroportatif.
- Glissez des deux côtés de l'outil électroportatif les rallonges **(16)** jusqu'en butée dans les orifices prévus.
- Revissez ensuite les vis de blocage **(43)** dans les rallonges.

Montage des appuis de pièce (voir figure A2)

Les appuis de pièce **(17)** peuvent être positionnés du côté gauche, du côté droit ou à l'avant de l'outil électroportatif. Le système d'emboîtement pratique offre de nombreuses possibilités d'extension vers les côtés ou vers l'avant (voir figure **G**).

- Emboîtez au gré des besoins les appuis de pièce (17) dans les logements (44) de l'outil électroportatif ou dans les logements (45) du second appui de pièce.
- **Ne portez jamais l'outil électroportatif en le saisissant au niveau des appuis de pièce.**
Pour transporter l'outil électroportatif, ne le saisissez qu'au niveau des dispositifs de transport.

Montage stationnaire ou flexible

- **Pour pouvoir être utilisé en toute sécurité, l'outil électroportatif doit être installé sur une surface de travail plane et stable (par ex. un établi) avant son utilisation.**

Montage sur un plan de travail (voir figure B1–B2)

- À l'aide de vis appropriées, fixez l'outil électroportatif sur le plan de travail. Introduisez pour cela les vis dans les alésages (9).

ou

- Serrez les pieds de l'outil électroportatif sur la surface de travail à l'aide de serre-joints du commerce.

Montage sur un support de travail Bosch

Dotés de pieds réglables, les supports de travail GTA de Bosch confèrent à l'outil électroportatif une bonne stabilité, quelle que soit la planéité du sol. Ils disposent par ailleurs de tablettes d'appui pour soutenir les pièces longues.

- **Lisez attentivement les instructions et consignes de sécurité jointes au support de travail.** Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.
- **Montez correctement le support de travail avant d'installer l'outil électroportatif.** Un montage exact est primordial pour disposer d'une bonne stabilité.
- Installez l'outil électroportatif dans sa position de transport sur le support de travail.

Installation flexible (pas conseillé !) (voir figure B3)

Au cas où il n'est pas possible d'installer l'outil électroportatif sur une surface plane et stable, il convient d'utiliser pour le montage le pied anti-bascullement.

- **Sans le pied anti-bascullement, l'outil électroportatif n'est pas stable et peut se renverser surtout lors de sciages avec de grands angles d'onglet et/ou d'inclinaison.**
- Sortez ou rentrez le pied anti-bascullement (31) en le tournant, jusqu'à ce que l'outil électroportatif se trouve dans une position stable sur la surface de travail.

Aspiration de poussières/de copeaux

Évitez de travailler sans prendre de mesures limitant les émissions de poussière.

L'utilisation d'un dispositif d'aspiration approprié ou d'un boîtier collecteur de poussière/sac à poussière permet de réduire les émissions de poussière. Veillez à bien aérer le poste de travail. Portez systématiquement un masque anti-poussière. En cas d'utilisation d'un boîtier collecteur de poussière, videz-le à temps et nettoyez régulièrement l'élé-

ment filtrant pour garantir une aspiration optimale des poussières.

En cas d'utilisation d'un aspirateur, veillez à ce qu'il respecte les critères énumérés ci-dessous. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays concernant les matériaux à poncer ou polir.

- **Évitez toute accumulation de poussières sur le lieu de travail.** Les poussières peuvent facilement s'enflammer.

Critères à satisfaire par l'aspirateur

Diamètre nominal recommandé pour le flexible	mm	28
Dépression requise ^{A)}	mbar hPa	≥ 140 ≥ 140
Débit d'air requis ^{A)}	l/s m³/h	≥ 23 ≥ 82,8
Efficacité de filtration recommandée		Classe de filtration M ^{B)}

A) Puissance au niveau du raccord d'aspiration de l'outil électroportatif

B) Selon la norme CEI/EN 60335-2-69

Observez les indications figurant dans la notice de l'aspirateur. Cessez d'utiliser l'aspirateur en cas de dégradation des performances de filtration. Trouvez et supprimez la cause. L'aspiration des poussières/des copeaux peut être bloquée par de la poussière, des copeaux ou des fragments de pièce.

- Arrêtez l'outil électroportatif et débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur.
- Attendez l'arrêt total de la lame de scie.
- Déterminez la cause du blocage et éliminez-la.

Aspiration avec sac à poussières (voir figure C)

Pour collecter facilement les copeaux, utilisez un sac à poussières (46).

- Positionnez le sac à poussières (46) sur l'éjecteur de copeaux (37).

Pendant le sciage, le sac à poussières ne doit jamais entrer en contact avec les parties mobiles de la scie.

Videz le sac à poussières à temps.

- **Contrôlez et nettoyez le sac à poussières après chaque utilisation.**

- **Pour écarter tout risque d'incendie, retirez le sac à poussières lorsque vous sciez de l'aluminium.**

Aspiration au moyen d'un aspirateur

Pour une aspiration plus efficace, il est également possible de raccorder un tuyau d'aspirateur (Ø 35 mm) à l'éjecteur de copeaux (37).

L'aspirateur doit être conçu pour le type de matériau à scier.

Pour l'aspiration de poussières particulièrement nocives, cancérigènes ou sèches, utilisez un aspirateur spécial.

Changement de la lame de scie (voir figure D1–D4)

- **Débranchez le câble d'alimentation de la prise avant d'effectuer des travaux quels qu'il soient sur l'outil électroportatif.**

- **Portez toujours des gants de protection pour monter la lame de scie.** En touchant la lame de scie, vous risquez de vous blesser.

N'utilisez que des lames de scie dont la vitesse de rotation maximale admissible est supérieure au régime à vide de votre outil électroportatif.

N'utilisez que des lames de scie conformes aux caractéristiques techniques indiquées dans la présente notice d'utilisation, qui ont été contrôlées selon la norme EN 847-1 et qui disposent du marquage correspondant.

N'utilisez que des lames de scie recommandées par le fabricant de cet outil électroportatif et adaptées au type de matériau à découper, de façon à éviter toute surchauffe des dents de scie.

Retrait de la lame de scie

- Placez l'outil électroportatif dans la position de travail.
- Basculez le capot de protection à mouvement pendulaire (8) vers l'arrière et maintenez-le dans cette position.
- Tournez la vis à six pans creux (47) avec la clé mâle pour vis à six pans creux (8 mm) (24) tout en actionnant le blocage de broche (33) jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Maintenez le blocage de broche (33) enfoncé et tournez la vis (47) dans le sens horaire (filetage à gauche !).
- Retirez la flasque de serrage (48).
- Retirez la lame de scie (49).
- Faites redescendre lentement le capot de protection.

Mise en place de la lame de scie

- **Lors du montage, assurez-vous que le sens de coupe des dents (sens de la flèche sur la lame de scie) coïncide avec le sens de la flèche du capot de protection !**

Si nécessaire, nettoyez préalablement toutes les pièces à monter.

- Basculez le capot de protection à mouvement pendulaire (8) vers l'arrière et maintenez-le dans cette position.
- Placez la nouvelle lame de scie sur le flasque de serrage intérieur (50).
- Montez le flasque de serrage (48) et la vis à six pans creux (47). Appuyez sur le blocage de broche (33) jusqu'à ce qu'il s'enclenche et serrez la vis à six pans creux dans le sens antihoraire.
- Faites redescendre lentement le capot de protection.

Utilisation

- **Débranchez le câble d'alimentation de la prise avant d'effectuer des travaux quels qu'il soient sur l'outil électroportatif.**

Sécurité de transport (voir figure E)

La sécurité de transport (25) facilite le maniement de l'outil électroportatif lors du transport vers différents lieux d'utilisation.

Débloquez l'outil électroportatif (position travail)

- Poussez la poignée (5) du bras d'outil légèrement vers le bas afin de détendre la sécurité de transport (25).
- Tirez la sécurité de transport (25) complètement vers l'extérieur.
- Déplacez le bras de l'outil lentement vers le haut.

Bloquez l'outil électroportatif (position de transport)

- Desserrez la vis de serrage (1) si celle-ci bloque le dispositif de traction (2). Tirez le bras porte-outil entièrement vers l'avant et resserrez la vis de verrouillage pour bloquer le dispositif de traction.
- Vissez la vis d'ajustage (23) complètement vers le haut.
- Pour bloquer la table de sciage (29), serrez le bouton de blocage (12).
- Basculez le bras d'outil vers le bas avec la poignée (5) jusqu'à ce que la sécurité de transport (25) puisse être enfoncée complètement.

Le bras d'outil se trouve alors correctement bloqué pour le transport.

Préparation du travail

Pour pouvoir réaliser des coupes précises, il est nécessaire après une utilisation intensive de contrôler et, le cas échéant, de corriger les réglages de base de l'outil électroportatif.

Pour ce faire, il faut de l'expérience et des outils spéciaux.

Il est conseillé de confier ce travail à un centre de service après-vente Bosch agréé. Il effectuera ce travail rapidement et de façon fiable.

Agrandissement de la table de sciage (voir figures F-G)

Les pièces longues et lourdes doivent être soutenues par des cales ou autre au niveau de leur extrémité libre.

La table de sciage peut être agrandie vers la gauche et vers la droite à l'aide des rallonges (16).

- Desserrez la vis de blocage (42).
- Tirez vers l'extérieur la rallonge (16) jusqu'à la longueur souhaitée.
- Pour bloquer la rallonge, resserrez la vis de blocage (42).

Avec leur système d'emboîtement pratique, les appuis de pièce (17) offrent de nombreuses possibilités d'extension vers les côtés ou vers l'avant.

- Emboîtez au gré des besoins les appuis de pièce (17) dans les logements (44) de l'outil électroportatif ou dans les logements (45) du second appui de pièce.

- **Ne portez jamais l'outil électroportatif en le saisissant au niveau des appuis de pièce.**

Pour transporter l'outil électroportatif, ne le saisissez qu'au niveau des dispositifs de transport.

Retrait de la butée fixe (voir figure H)

Pour effectuer des coupes biaisées dans un plan vertical, il faut retirer la butée réglable (19) gauche ou droite.

- Desserrez les vis papillons (38).
- Retirez la butée réglable (19).

Après avoir effectué les coupes biaisées souhaitées, réinsérez la butée réglable **(19)** et serrez les vis papillons **(38)**.

Fixation de la pièce (voir figure I1–I3)

Pour travailler en toute sécurité, prenez soin de toujours bien serrer la pièce.

N'utilisez pas l'outil électroportatif pour tronçonner des pièces qui sont trop petites pour être serrées correctement.

Fixation à la verticale

- Pressez fermement la pièce contre les butées **(18)** et **(19)**.
- Introduisez le serre-joint **(20)** fourni dans l'un des alésages prévus **(39)**.
- Desserrez la vis papillon **(51)** et ajustez le serre-joint pour qu'il maintienne bien la pièce. Resserrez la vis papillon.
- Bloquez la pièce en serrant fermement la tige filetée **(52)**.

Blocage horizontal

- Dévissez la vis papillon **(53)** et déboîtez le serre-joint.
- Introduisez à présent le serre-joint « réduit » **(20) (54)** dans l'un des alésages prévus **(28)**.
- Pressez fermement la pièce contre la table **(29)**.
- Bloquez la pièce en serrant fermement la tige filetée **(52)**.

Retrait d'une pièce

- Pour desserrer le serre-joint, tournez la tige filetée **(52)** dans le sens antihoraire.

Réglage d'angles d'onglet (dans le plan horizontal)

- Placez l'outil électroportatif dans la position de travail.

Réglage d'angles d'onglet standard (dans le plan horizontal) (voir figure J)

Pour permettre le réglage rapide et précis des angles d'onglet horizontaux les plus fréquemment utilisés des encoches sont pratiquées sur la table de sciage **(15)** :

Vers la gauche	Vers la droite
----------------	----------------

0°

45°; 22,5°; 15° 15°; 22,5°; 45°

- Desserrez la poignée de blocage **(12)** (au cas où celui-ci serait serré).
- Poussez la touche de blocage **(11)** vers le bas. En agissant sur la poignée de blocage, tournez la table de sciage **(29)** vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que l'indicateur d'angle **(14)** indique l'angle d'onglet souhaité.
- Relâchez la touche de blocage **(11)**. La table de sciage doit s'enclencher de manière perceptible dans l'encoche.
- Resserrez la poignée de blocage **(12)**.

Réglage d'angles d'onglet quelconques (coupes dans plan horizontal)

Il est possible de régler dans le plan horizontal des angles d'onglet de **47°** (côté gauche) à **52°** (côté droit).

- Desserrez la poignée de blocage **(12)** (au cas où celui-ci serait serré).
- Poussez la touche de blocage **(11)** vers le bas. En agissant sur la poignée de blocage, tournez la table de

sciage **(29)** vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que l'indicateur d'angle **(14)** indique l'angle d'onglet souhaité.

- Relâchez la touche de blocage **(11)**.
- Resserrez la poignée de blocage **(12)**.

Réglage d'angles d'inclinaison pour coupes biaisées

Il est possible de régler des angles d'inclinaison de **45°** (vers la gauche) à **45°** (vers la droite).

La table de sciage comporte des butées permettant de sélectionner rapidement et avec précision les angles d'inclinaison les plus souvent utilisés (0°, 22,5°, 33,9° et 45°).

Réglage de la plage d'inclinaisons vers la gauche (dans le plan vertical)

- Retirez la butée réglable de gauche **(19)**.
- Faites pivoter la butée de gauche **(41)** jusqu'à ce que l'angle d'inclinaison standard de 45° s'enclenche au niveau de la flèche de marquage. La plage de pivotement vers la gauche complète est alors à disposition.
- Tirez la touche de blocage **(13)** vers le haut.
- En agissant sur la poignée **(5)**, basculez le bras d'outil vers la gauche jusqu'à ce que l'indicateur d'angle indique l'angle d'inclinaison souhaité.
- Maintenez le bras d'outil dans cette position et repoussez la touche de blocage **(13)** vers le bas.

Réglage de la plage d'inclinaisons vers la droite (dans le plan vertical)

- Retirez la butée réglable de droite. **(19)**
- Faites pivoter la butée de droite **(41)** jusqu'à ce que l'angle d'inclinaison standard de 45° s'enclenche au niveau de la flèche de marquage. La plage de pivotement vers la droite complète est alors à disposition.
- Tirez la touche de blocage **(13)** vers le haut.
- Tournez quelque peu le bouton de réglage **(21)** vers la gauche. En agissant sur la poignée **(5)**, basculez le bras d'outil vers la droite jusqu'à ce que l'indicateur d'angle indique l'angle d'inclinaison souhaité.
- Maintenez le bras d'outil dans cette position et repoussez la touche de blocage **(13)** vers le bas.

Réglage d'angles d'inclinaison standards (voir figure K)

- Retirez la butée réglable de gauche/droite **(19)**.
- Tirez la touche de blocage **(13)** vers le haut.

Angle d'inclinaison standard de 0° :

- Tournez légèrement le bouton de réglage **(21)** vers la gauche et basculez le bras d'outil vers la droite au-dessus de la position 0°, jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible dans la position 0°.
- Repoussez la touche de blocage **(13)** vers le bas.

Angles d'inclinaison standards de 45°, 33,9° et 22,5° :

- Faites pivoter la butée de gauche ou de droite **(41)** jusqu'à ce que l'angle d'inclinaison standard souhaité s'enclenche au niveau de la flèche de repérage.

- Basculez le bras d'outil jusqu'en butée vers la gauche. *ou bien*
Tournez quelque peu le bouton de réglage **(21)** vers la gauche. En agissant sur la poignée **(5)**, basculez le bras d'outil jusqu'en butée vers la droite.
- Repoussez la touche de blocage **(13)** vers le bas.

Mise en marche

- **Tenez compte de la tension secteur !** La tension du secteur doit correspondre aux indications se trouvant sur la plaque signalétique de l'outil électroportatif.

Mise en marche (voir figure L)

- Pour **mettre en marche** l'outil électroportatif, appuyez **d'abord** sur le verrouillage d'enclenchement **(6)**. Actionnez **ensuite** à fond l'interrupteur Marche/Arrêt **(35)** et maintenez-le enfoncé.

Remarque : Pour des raisons de sécurité, il n'est pas possible de verrouiller l'interrupteur Marche/Arrêt **(35)**, il faut le maintenir actionné pendant tout le travail de sciage.

Arrêt

- Pour **arrêter** l'outil électroportatif, relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt **(35)**.

Sciage

Indications générales pour le sciage

- **Avant de scier, serrez la poignée de blocage (12) et poussez la touche de blocage (13) vers le bas.** La lame de scie risque sinon de rester coincée dans la pièce.
- **Quel que soit le type de coupe à effectuer, assurez-vous d'abord que la lame de scie ne peut en aucun cas toucher la butée réglable, les serre-joints ou d'autres pièces de l'outil électroportatif. Enlevez si nécessaire les butées auxiliaires qui gênent ou modifiez leur position.**

Protégez la lame de scie contre les chocs et les coups. N'exposez pas la lame de scie à une pression latérale.

Ne sciez que les matériaux pour lesquels la scie est conçue (voir la section Utilisation conforme).

Ne travaillez pas des pièces déformées. Le côté de la pièce qui va être appliqué contre la butée réglable doit toujours être droit.

Les pièces longues et lourdes doivent être soutenues par des cales ou autre au niveau de leur extrémité libre.

Assurez-vous que le capot de protection à mouvement pendulaire fonctionne correctement et qu'il puisse bouger librement. Quand le bras d'outil est déplacé vers le bas, le capot de protection à mouvement pendulaire doit s'ouvrir. Quand le bras de l'outil est guidé vers le haut, le capot de protection à mouvement pendulaire doit se refermer au-dessus de la lame et se bloquer dans la position supérieure du bras de l'outil.

Position de l'utilisateur (voir figure M)

- **Ne vous placez jamais devant l'outil électroportatif dans le prolongement de la lame mais toujours de côté.**

té. Vous ne risquez ainsi pas d'être blessé en cas de rebond intempestif.

- Maintenez les mains, doigts ou bras éloignés de la lame de scie en rotation.
- Ne croisez pas vos bras devant le bras d'outil.

Sciage avec mouvement radial

- Pour effectuer des coupes avec le dispositif radial **(2)** (grandes pièces), desserrez la vis de serrage **(1)** (au cas où celle-ci serait serrée).
- Ajustez l'angle d'onglet et/ou l'angle d'inclinaison souhaité(s).
- Pressez fermement la pièce contre les butées **(18)** et **(19)**.
- Serrez la pièce comme l'exigent ses dimensions.
- Éloignez le bras d'outil de la butée **(18)** jusqu'à ce que la lame de scie se trouve devant la pièce.
- Mettez l'outil électroportatif en marche.
- A l'aide de la poignée **(5)**, poussez lentement le bras d'outil vers le bas.
- Poussez ensuite le bras d'outil en direction des butées **(18)** et **(19)** et sciez complètement la pièce avec une avance régulière.
- Arrêtez l'outil électroportatif et attendez l'immobilisation complète de la lame de scie.
- Déplacez le bras d'outil lentement vers le haut.

Sciage sans mouvement radial (coupes perpendiculaires) (voir figure N)

- Pour effectuer des coupes sans mouvement radial (petites pièces), serrez la vis de serrage **(1)** (au cas où celle-ci serait serrée). Poussez le bras d'outil à fond en direction de la butée **(18)** et serrez la vis de serrage **(1)**.
- Ajustez l'angle d'onglet et/ou l'angle d'inclinaison souhaité(s).
- Pressez fermement la pièce contre les butées **(18)** et **(19)**.
- Serrez la pièce comme l'exigent ses dimensions.
- Mettez l'outil électroportatif en marche.
- A l'aide de la poignée **(5)**, déplacez lentement le bras d'outil vers le bas.
- Sciez la pièce avec une avance régulière.
- Arrêtez l'outil électroportatif et attendez l'immobilisation complète de la lame de scie.
- Déplacez le bras d'outil lentement vers le haut.

Instructions d'utilisation

Marquage de la ligne de coupe (voir figure O)

Un faisceau laser matérialise la ligne de coupe sur la pièce. Ceci vous permet de positionner la pièce avec précision sans devoir ouvrir le capot de protection pendulaire.

- Pour activer le faisceau laser, actionnez l'interrupteur **(36)**.
- Orientez le marquage sur la pièce de façon à ce qu'il soit aligné avec le centre de la ligne laser.

Remarque : Assurez-vous avant chaque découpe que la ligne de coupe est correctement matérialisée par le faisceau laser. Le faisceau laser risque en effet de se déplacer quelque peu suite par ex. aux vibrations générées lors d'une utilisation intensive.

Dimensions de pièce maximales admissibles

Dimensions **maximales** des pièces :

Angle d'onglet (coupes dans plan horizontal)	Angle d'inclinaison (coupes dans plan vertical)	Hauteur x largeur [mm]
0°	0°	90 x 310
45°	0°	90 x 210
0°	45° (vers la gauche)	45 x 310
45°	45° (vers la gauche)	45 x 210
0°	45° (vers la droite)	35 x 310
45°	45° (vers la droite)	35 x 210

Dimensions minimales des pièces (= toutes les pièces qui peuvent être serrées au moyen du serre-joint **(20)** fourni, à gauche ou à droite de la lame) : 130 x 50 mm (longueur x largeur)

Profondeur de coupe maximale (0°/0°) : 90 mm

Sciage de pièces à la même longueur (voir figure P)

Pour scier facilement des pièces à la même longueur, il est recommandé d'utiliser la butée longitudinale **(26)**.

- Desserrez la vis de serrage **(57)** et déplacez la butée longitudinale **(26)** dans le rail de guidage **(58)** jusqu'à obtenir la longueur souhaitée.
- Resserrez la vis de serrage **(57)**.

Pièces longues :

- Desserrez la vis papillon **(59)** et tirez le rail de guidage **(58)** jusqu'en butée vers l'extérieur.
- Resserrez la vis papillon **(59)**.
- Réglez la butée longitudinale **(26)** à la longueur souhaitée.

Sciage sans butée longitudinale :

- Desserrez la vis de serrage **(57)** et déplacez la butée longitudinale **(26)** dans le rail de guidage **(58)** jusqu'en butée vers l'extérieur.
- Tournez la butée longitudinale de 90° de façon à ce qu'elle soit alignée avec la butée fixe **(18)**.
- Resserrez la vis de serrage **(57)**.

Réglage de la butée de profondeur (sciage de rainures) (voir figure Q)

La position de la butée de profondeur doit être modifiée si vous voulez scier une rainure.

- Basculez la butée de profondeur **(22)** vers l'extérieur.
- Basculez le bras d'outil dans la position souhaitée en agissant sur la poignée **(5)**.
- Tournez la vis d'ajustage **(23)** jusqu'à ce que l'extrémité de la vis touche la butée de profondeur **(22)**.

- Déplacez le bras de l'outil lentement vers le haut.

Pièces spéciales

Une attention particulière doit être portée aux pièces incurvées ou rondes. Il est indispensable de bien les fixer pour qu'elles ne glissent pas. Le long de la ligne de coupe, il ne doit apparaître aucun espace entre la pièce, la butée et la table de sciage.

Confectionnez si nécessaire des fixations spéciales.

Remplacement des pare-éclats (voir figure R)

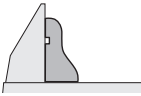
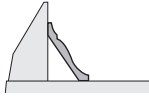
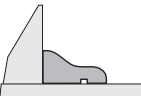
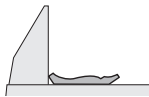
Le pare-éclats **(10)** peut s'user après une utilisation prolongée de l'outil électroportatif.

Remplacez le pare-éclats quand il est défectueux.

- Placez l'outil électroportatif dans la position de travail.
- Dévissez les vis **(60)** avec un tournevis cruciforme et retirez l'ancien pare-éclats **(10)**.
- Insérez le nouveau pare-éclats puis resserrez les vis de fixation **(60)**.

Travailler les linteaux profilés

Il est possible de découper les profilés de deux façons :

Positionnement de la pièce	Plinthe	Corniche
– positionnée contre la butée		
– placée à plat sur la table		

Les coupes peuvent par ailleurs être effectuées avec ou sans mouvement radial suivant la largeur du profilé.

Après avoir réglé un angle (angle d'onglet et/ou angle d'inclinaison), effectuez toujours d'abord un essai sur une chute de bois.

Ajustage du laser

Remarque : Pour tester le fonctionnement du laser, l'outil électroportatif doit être connecté à l'alimentation électrique.

- ▶ **Pendant l'ajustage du laser (par ex. lors du déplacement du bras d'outil), n'actionnez jamais l'interrupteur Marche/Arrêt.** Une mise en marche intempestive de l'outil électroportatif peut causer de graves blessures.
- Placez l'outil électroportatif dans la position de travail.
- Tournez la table de sciage **(29)** jusqu'à l'encoche **(15)** 0°. Le levier doit s'encliqueter de manière perceptible dans l'encoche.

Pour pouvoir réaliser des coupes précises, contrôlez les faisceaux laser après chaque utilisation intensive et les réajuster si nécessaire.

Cette opération nécessite une certaine pratique et un outil spécial.

Il est conseillé de confier ce travail à un centre de service

après-vente Bosch agréé. Il effectuera ce travail rapidement et de façon fiable.

Contrôle (voir figure S1)

- Tracez une ligne de coupe droite sur une pièce.
- À l'aide de la poignée (5), déplacez lentement le bras d'outil vers le bas.
- Orientez la pièce de façon à ce que les dents de la lame coïncident avec la ligne de coupe.
- Maintenez la pièce dans cette position et déplacez lentement le bras d'outil vers le haut.
- Serrez la pièce.
- Activez le faisceau laser avec l'interrupteur (36).

Le faisceau laser doit suivre parfaitement la ligne de coupe sur toute la longueur, même quand le bras d'outil est déplacé vers le bas.

Réglage (voir figure S2)

- À l'aide d'un tournevis approprié, tournez la vis de réglage (61) jusqu'à ce que le faisceau laser coïncide parfaitement avec la ligne de coupe sur toute la longueur.

Une rotation dans le sens antihoraire déplace le faisceau laser de la gauche vers la droite, une rotation dans le sens horaire déplace le faisceau laser de la droite vers la gauche.

Contrôle et correction des réglages de base

Pour pouvoir réaliser des coupes précises, il est nécessaire après une utilisation intensive de contrôler et, le cas échéant, de corriger les réglages de base de l'outil électroportatif.

Pour ce faire, il faut de l'expérience et des outils spéciaux.

Il est conseillé de confier ce travail à un centre de service après-vente Bosch agréé. Il effectuera ce travail rapidement et de façon fiable.

Réglage de l'angle d'inclinaison standard de 0°

- Placez l'outil électroportatif dans la position de travail.
- Tournez la table de sciage (29) jusqu'à l'encoche (15) 0°. Le levier doit s'enclencher de manière perceptible dans l'encoche.
- Tirez la touche de blocage (13) vers le haut.
- Tournez légèrement le bouton de réglage (21) vers la gauche et basculez le bras d'outil vers la droite au-dessus de la position 0°, jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible dans la position 0°.
- Repoussez la touche de blocage (13) vers le bas.

Contrôle (voir figure T1)

- Réglez le côté du triangle rapporteur (62) avec l'angle de 90° bien à plat contre la lame de scie (49) entre la table de sciage (29) et la lame de scie sur la table de sciage (29).

Le triangle rapporteur doit affleurer avec la lame de scie (49) sur toute sa longueur.

Réglage (voir figure T2)

- Desserrez le contre-écrou de la vis de butée (63) à l'aide d'une clé polygonale ou d'une clé plate du commerce.

- Vissez ou dévissez la vis de butée (63) jusqu'à ce que le côté du triangle rapporteur (62) affleure avec la lame de scie sur toute sa longueur.
 - Repoussez la touche de blocage (13) vers le bas.
 - Resserrez ensuite le contre-écrou de la vis de butée (63).
- Si, après le réglage, l'indicateur d'angle (55) n'est pas aligné avec le repère 0° de l'échelle graduée (56), desserrez la vis (65) à l'aide d'un tournevis cruciforme du commerce et faites coïncider l'indicateur d'angle avec le repère 0° (voir la figure W).

Réglage de l'angle d'inclinaison standard de 45° (vers la droite)

- Placez l'outil électroportatif dans la position de travail.
- Tournez la table de sciage (29) jusqu'à l'encoche (15) 0°. Le levier doit s'enclencher de manière perceptible dans l'encoche.
- Retirez la butée réglable de droite (19).
- Faites pivoter la butée de droite (41) jusqu'à ce que l'angle d'inclinaison standard de 45° s'enclenche au niveau de la flèche de marquage.
- Tirez la touche de blocage (13) vers le haut.
- Tournez le bouton de réglage (21) vers la gauche et basculez le bras d'outil jusqu'en butée vers la droite en agissant sur la poignée (5).

Contrôle (voir figure U1)

- Réglez le côté du triangle rapporteur (62) avec l'angle de 45° bien à plat contre la lame de scie (49) entre la table de sciage (29) et le côté droit de la lame de scie sur la table de sciage.

Le triangle rapporteur doit affleurer avec la lame de scie (49) sur toute sa longueur.

Réglage (voir figure U2)

- Desserrez le contre-écrou de la vis de butée (40) à l'aide d'une clé polygonale ou d'une clé plate du commerce.
 - Vissez ou dévissez la vis de butée (40) jusqu'à ce que le côté du triangle rapporteur (62) affleure avec la lame de scie sur toute sa longueur.
 - Repoussez la touche de blocage (13) vers le bas.
 - Resserrez ensuite le contre-écrou de la vis de butée (40).
- Si, après le réglage, l'indicateur d'angle (55) n'est pas aligné avec le repère 45° de l'échelle graduée (56), commencez par recontrôler si l'angle d'inclinaison et l'indicateur d'angle sont bien réglés à 0°. Réeffectuez ensuite le réglage de l'angle d'inclinaison de 45°.

Ajustage de la butée réglable

- Placez l'outil électroportatif dans la position de transport.
- Desserrez la poignée de blocage (12) (au cas où celui-ci serait serré).
- Poussez la touche de blocage (11) vers le bas et tournez la table de sciage (29) jusqu'à l'encoche (15) pour 0°.
- Relâchez la touche de blocage (11). La table de sciage doit s'enclencher de manière perceptible dans l'encoche.
- Retirez les butées réglables (19).

Contrôle (voir figure V1)

- (62) Réglez le côté du triangle rapporteur avec l'angle de 90° bien à plat contre la lame de scie (49) entre la butée fixe (18) et la lame de scie sur la table de sciage (29).

Le triangle rapporteur doit affleurer avec la butée fixe sur toute sa longueur.

Réglage (voir figure V2)

- Desserrez toutes les vis à six pans creux (64) à l'aide de la clé 6 pans mâle fournie (24).
- Tournez la butée réglable (18) jusqu'à ce que le triangle rapporteur affleure sur toute la longueur.
- Resserrez les vis.

Alignement de l'indicateur d'angle (coupes dans plan vertical) (voir figure W)

- Tirez la touche de blocage (13) vers le haut.
- Tournez légèrement le bouton de réglage (21) vers la gauche et basculez le bras d'outil vers la droite au-dessus de la position 0°, jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible dans la position 0°.
- Repoussez la touche de blocage (13) vers le bas.

Contrôle

L'indicateur d'angle (55) et le marquage 0° de l'échelle graduée (56) doivent être alignés.

Réglage

- Desserrez la vis (65) à l'aide d'un tournevis cruciforme et alignez l'indicateur d'angle avec le marquage 0°.
- Resserrez la vis.

Alignement de l'indicateur d'angle (angles d'onglet) (voir figure X)

- Placez l'outil électroportatif dans la position de travail.
 - Tournez la table de sciage (29) jusqu'à l'encoche (15) 0°.
- Le levier doit s'enclencher de manière perceptible dans l'encoche.

Contrôle

L'indicateur d'angle (14) et le marquage 0° de l'échelle graduée (30) doivent être alignés.

Réglage

- Desserrez la vis (66) à l'aide d'un tournevis cruciforme et alignez l'indicateur d'angle avec le marquage 0°.
- Resserrez la vis.

Transport de l'outil électroportatif (voir figure Y)

Avant de transporter l'outil électroportatif, procédez comme suit :

- Desserrez la vis de blocage (1) (au cas où celle-ci serait serrée). Tirez le bras d'outil complètement vers l'avant et resserrez la vis de serrage.
- Assurez-vous que la butée de profondeur (22) est complètement poussée vers l'intérieur et que la vis d'ajustage (23) peut passer à travers l'évidement sans toucher la butée de profondeur lors du déplacement du bras d'outil.
- Placez l'outil électroportatif dans la position de transport.
- Enlevez tous les accessoires qui ne peuvent pas être fixés solidement à l'outil électroportatif et qui risquent donc de

tomber. Transportez, si possible, les lames de scie encore inutilisées dans un conteneur fermé.

- Portez l'outil électroportatif par la poignée de transport (4) ou par les poignées encastrées (27) placées de chaque côté de la table.
- **Pour transporter l'outil électroportatif, ne le saisissez qu'au niveau des dispositifs de transport, jamais au niveau des dispositifs de protection, rallonges ou appuis de pièce.**

Entretien et Service après-vente**Nettoyage et entretien**

- **Débranchez le câble d'alimentation de la prise avant d'effectuer des travaux quels qu'il soient sur l'outil électroportatif.**
- **Toujours tenir propres l'outil électroportatif ainsi que les fentes de ventilation afin d'obtenir un travail impeccable et sûr.**

Dans le cas où il s'avère nécessaire de remplacer le câble d'alimentation, confiez le remplacement à **Bosch** ou une station de Service Après-Vente agréée pour outillage **Bosch** afin de ne pas compromettre la sécurité.

Le capot de protection pendulaire (8) doit toujours pouvoir bouger librement et se fermer de lui-même. Veillez pour cela à ce que l'espace autour du capot de protection à mouvement pendulaire reste propre.

Après chaque opération de travail, enlevez les poussières et les copeaux à l'aide d'un pinceau ou en soufflant avec de l'air comprimé.

Nettoyez régulièrement le galet coulissant (32).

Mesures visant à réduire le niveau sonore

Mesures prises par le fabricant :

- Démarrage progressif
- Fourniture avec une lame de scie spécialement conçue pour une réduction du niveau sonore

Mesures prises par l'utilisateur :

- Montage permettant une réduction des vibrations sur une surface de travail stable
- Utilisation de lames de scie avec fonctions permettant de réduire le niveau sonore
- Nettoyage régulier de la lame de scie et de l'outil électroportatif

Service après-vente et conseil utilisateurs**France**

Tel. : 09 70 82 12 26 (Numéro non surtaxé au prix d'un appel local)

Maroc

Tel. : +212 5 29 31 43 27

Pour toute demande de renseignement ou toute commande de pièces de rechange, précisez impérativement la référence à 10 chiffres figurant sur l'étiquette signalétique du produit.

Élimination des déchets

Les outils électroportatifs, ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.



Ne jetez pas les outils électroportatifs avec les ordures ménagères !

Seulement pour les pays de l'UE :

Les appareils ou outils électriques et électroniques devenus hors d'usage doivent être mis de côté séparément et éliminés de façon respectueuse pour l'environnement. Utilisez les systèmes de collecte indiqués. Une mise au rebut incorrecte peut être néfaste pour l'environnement et la santé en raison des substances dangereuses pouvant être présentes dans les déchets d'équipements électriques et électroniques.

Valable uniquement pour la France :



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

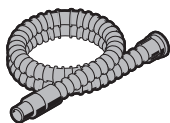
À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



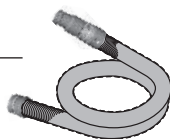
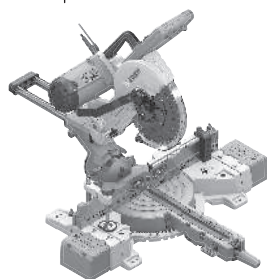
1 619 PB9 050



Ø 28 mm:
2 608 000 772 (3.2 m)



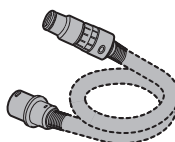
GAS 18V-12 MC



Ø 28 mm:
2 608 000 885 (4 m)



GAS 12-40 MA



Ø 22 mm:
2 608 000 567 (5 m)
Ø 35 mm:
2 608 000 565 (5 m)



GAS 35 M AFC



GAS 55 M AFC



Ø 22 mm:
2 608 000 568 (5 m)
Ø 35 mm:
2 608 000 566 (5 m)

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio
Контакты сервисных центров



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía
Условия гарантии



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>